



**STOLL**

# Programvaruhandledning

**ISOBUS**Connected



Frontlastare FS IB+, FZ IB+

Version: 04/2025

**Information om utgivaren****Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -222

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

E-post: [info@stoll-germany.com](mailto:info@stoll-germany.com)

Webben: [www.stoll-germany.com](http://www.stoll-germany.com)

**Reservdelsbeställning**

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 och -266

**Administration**

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 och -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

E-post: [parts@stoll-germany.com](mailto:parts@stoll-germany.com)

**Copyright**

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Kopiering av denna instruktionsbok, både komplett och som utdrag, är endast tillåten med tillstånd från Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Överträdelse leder till skadeståndsskyldighet och kan ha straffrättsliga följder.

Originalinstruktionsboken är författad på tyska.

Instruktionsböcker på andra språk har översatts från tyska.

## Innehållsförteckning

1	Om denna programvaruhandledning	4
1.1	Användning av programvaruhandledningen och dess ändamål	4
1.2	Programvaruhandledningens giltighet	4
1.3	Förvaring av dokumentationen	4
1.4	Dokument som också gäller	4
2	Programvarans konstruktion	5
2.1	Menystyrning	5
2.2	Sidans uppbyggnad	7
2.3	Symboler	8
3	Idrifttagande	9
3.1	Startprocedur	9
3.2	Skapa och ställa in redskap	11
3.3	Kontroll före varje idrifttagande	16
4	Manövrering	17
4.1	Allmänna anvisningar för manövreringen	17
4.2	Sidan "Val av profil"	18
4.3	Huvudsida	19
4.4	Sidan "Vägning"	21
4.5	Sidan "Arbetsområden"	24
4.6	Sidan "Återgång till positionen"	25
4.7	Sidan "Rörelsecykel (Teach In)"	27
4.8	Sidan "Nödmanövrering"	29
4.9	Sidan "Ändlägesdämpning och Inställbar tillslagsegenskap"	30
4.10	Manövrera med joystickknappar	32
4.10.1	Manövrera styrkrets 3	32
4.10.2	Manövrera REAL3	33
4.10.2.1	Manövrera kontinuerligt läge	34
4.10.3	Manövrera styrkrets 4	35
4.10.4	Manövrera flytläge	35
4.10.5	Köra till nollläget	36
4.10.6	Manövrera funktionen "Skaka skopan"	37
4.10.7	Manövrera funktionen "Vägning"	37
4.10.8	Manövrera funktionen "Återgång till positionen"	37
4.10.9	Manövrera funktionen "Rörelsecykel (Teach In)"	37
4.10.10	Deaktivera funktionen "Elektronisk parallellföring"	37
4.10.11	Manövrera snabbtömning	38
4.11	Tippskydd	38
5	Felsökning vid störning	39
5.1	Diagnosidor	39
5.2	Fellista	44
5.2.1	Kontrollera säkringen +12 V	47
6	Programvaruuppdateringar	48
7	Reservdelar och kundtjänst	48



7.1	Reservdelar .....	48
7.2	Kundtjänst .....	48
8	Tekniska specifikationer .....	48
8.1	Programvaruversion .....	48
	Index .....	49

## 1 Om denna programvaruhandledning

### 1.1 Användning av programvaruhandledningen och dess ändamål

Föreliggande programvaruhandledning innehåller viktig information om säker manövrering och felfri, korrekt och ekonomisk användning av ISOBUSConnected-programvara för frontlastare från Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Den är avsedd för den driftansvariga för och användaren av frontlastaren och ska vara ett stöd för att undvika faror och skador, förhindra stilleståndstider samt säkerställa resp. förlänga frontlastarens livslängd.

Du måste ha läst och förstått programvaruhandledningen innan frontlastaren tas i drift.

För att underlätta läsbarheten betecknas Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH nedan som "STOLL".


Riktningssangivelser avser körriktningen framåt om inte något annat anges.

### 1.2 Programvaruhandledningens giltighet

Programvaruhandledningen gäller enbart för ISOBUSConnected-programvara till STOLL frontlastare ProfiLine ISOBUSConnected, nedan kallad "frontlastare" eller benämnd som det speciella utförandet "FS IB+" eller "FZ IB+". Typen av frontlastare framgår av märkskylten.

I programvaruhandledningen sammanfattas alla programvarans funktioner och gäller för följande version:

Programvaruversion:	2
Programvarurevision:	3181

 Programvaruversionen och programvarurevisionen visas på diagnosidorna (se 5.1 *Diagnosidor*).

### 1.3 Förvaring av dokumentationen

Programvaruhandledningen är en del av maskinen. Den samlade dokumentationen som består av den här handledningen samt alla medföljande extra handledningar måste förvaras säkert och torrt i fordonet så att den alltid går att komma åt. Vid uthyrning eller försäljning av frontlastaren måste hela dokumentationen också överlätas.

### 1.4 Dokument som också gäller

Följande ytterligare dokument gäller tillsammans med denna programvaruhandledningen:

- Bruksanvisning till frontlastaren
- Traktorns bruksanvisning
- De aktuella redskapens bruksanvisning
- Monteringsanvisning för den aktuella påbyggnadssatsen och för extrautrustning till frontlastaren

Observera dessutom följande vid hantering av frontlastaren och vid alla servicearbeten:

- de erkända facktekniska reglerna för ett säkerhetsmässigt och fackmässigt korrekt arbete,
- de lagstadgade föreskrifterna för förbyggande av olyckor,
- de lagstadgade föreskrifterna för hälso- och miljöskydd,
- gällande nationella bestämmelser i det land som driftansvarig för frontlastaren tillhör / inom det land där frontlastaren används,
- de anvisningar som är relevanta för den tekniska utvecklingsnivån,
- vägtrafikförordningarna.

## 2 Programvarans konstruktion

### 2.1 Menystyrning

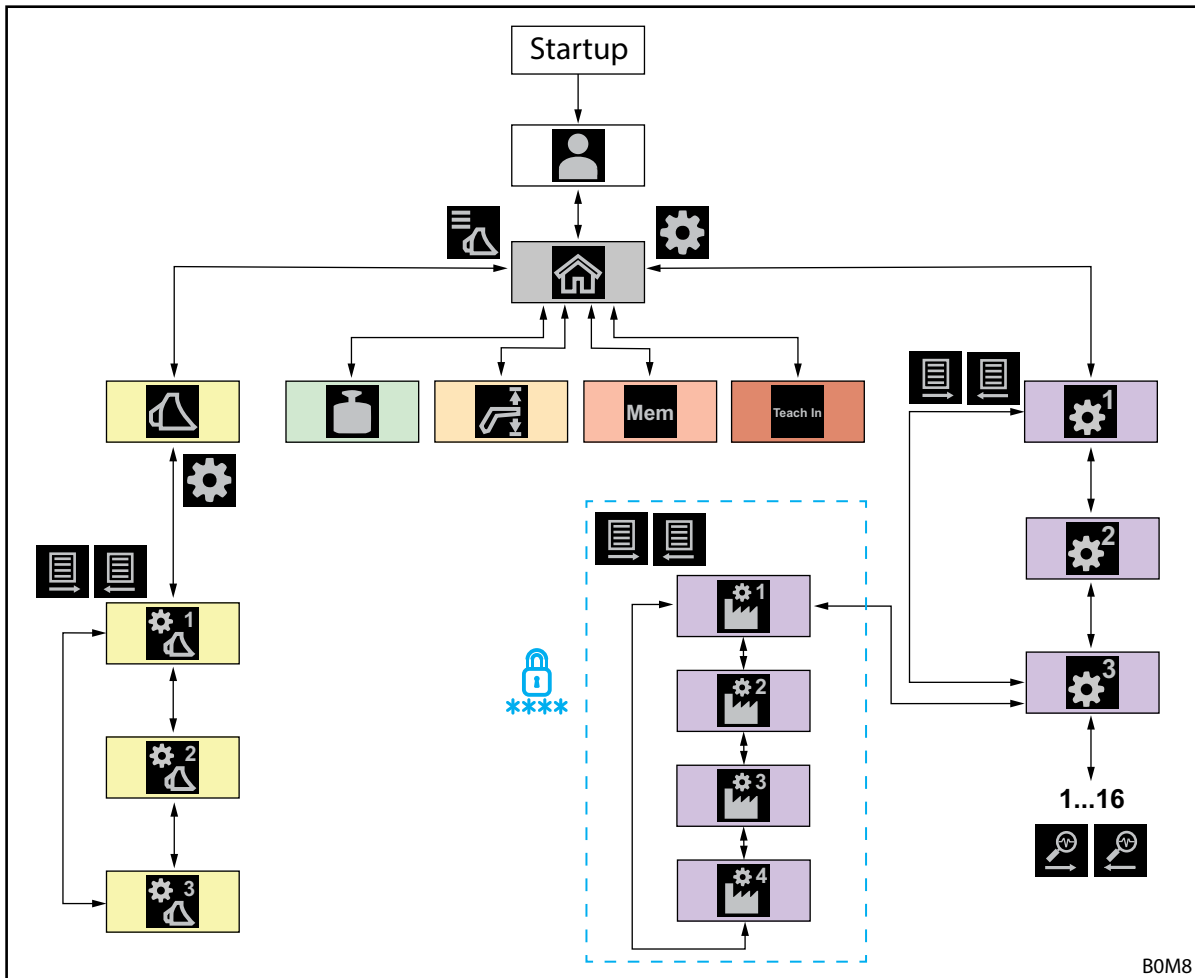



















Fig. 1 Översikt menystyrning

Symbol	Menysida	Vad kan jag göra här?
	Val av profil (4.2 Sidan "Val av profil")	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Välj profil.</li> <li>– Tilldela profil permanent.</li> <li>– Aktivera/deaktivera "Easy Mode".</li> </ul>
	Huvudsida (4.3 Huvudsida)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Aktivera/deaktivera manövrering av frontlastare.</li> <li>– Manövrera hydrauliskt redskapslås.</li> <li>– Läs av aktuella positioner för lastarmen/redskapet.</li> </ul> <p>Följande funktioner kan aktiveras/deaktiveras:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vibrationsdämpning</li> <li>– Slow Mode</li> <li>– Elektronisk parallellföring</li> </ul>
	Val av redskap (3.2 Skapa och ställa in redskap)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bläddra bland redskapen och välj ett redskap för arbetet.</li> </ul>

Symbol	Menysida	Vad kan jag göra här?
	Redskapsinställningar - sida 1 (3.2 Skapa och ställa in redskap)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fastställ redskapstyper (symbol).</li> <li>Fastställ redskapsnamn.</li> <li>Ställ in nolläge.</li> <li>Ställ in och aktivera redskapsspecifika arbetsområden.</li> <li>Återställ redskapsinställningarna till fabriksinställningarna.</li> <li>Ändra beläggning av joystickknapparna T1-T6.</li> </ul> Följande funktioner kan aktiveras/deaktiveras: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ändlagesdämpning</li> <li>Lastoberoende sänkningshastighet</li> <li>Elektrisk mängduppdelning</li> </ul>
	Redskapsinställningar - sidan 2 (3.2 Skapa och ställa in redskap)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kalibrera redskap.</li> </ul>
	Redskapsinställningar - sidan 3 (3.2 Skapa och ställa in redskap)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fastställ tryckreglering och tryckbegränsning.</li> <li>Aktivera styrkrets 3 och 4.</li> <li>Fastställ skalningssteg för styrkrets 3/4.</li> <li>Fastställ volymflöde och prioritering för det kontinuerliga läget.</li> </ul> Följande funktioner kan aktiveras/deaktiveras: <ul style="list-style-type: none"> <li>Finstyrning (40 %) för styrkrets 3/4</li> <li>Tryckbegränsning</li> <li>Kontinuerligt läge</li> </ul>
	Vägning (4.4 Sidan "Vägning")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utför vägning.</li> <li>Summera vägningarna.</li> <li>Radera vägningarna.</li> <li>Spara vägningsdata.</li> <li>Använd tara-funktionen.</li> </ul>
	Arbetsområden (4.5 Sidan "Arbetsområden")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ställ in arbetsområdet upptill/nertill för lastarmen/redskapet.</li> <li>Aktivera/deaktivera arbetsområden för lastarmen/redskapet.</li> </ul>
	Återgång till positionen (4.6 Sidan "Återgång till positionen")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ställ in memory-positionen för lastarmen/redskapet.</li> <li>Aktivera/deaktivera memory-positionen för lastarmen/redskapet.</li> <li>Aktivera/deaktivera kopplat läge.</li> </ul>
	Rörelsecykel (teach in) (4.7 Sidan "Rörelsecykel (Teach In)")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta emot, spela upp och radera program.</li> </ul>
	Inställningar - sidan 1 (4.9 Sidan "Ändlagesdämpning och Inställbar tillslagsegenskap")	Ändlagesdämpning och inställbar tillslagsegenskap: <ul style="list-style-type: none"> <li>Fastställ ändlagesdämpningens steg.</li> <li>Fastställ skalningens steg.</li> <li>Fastställ start- och stopprampen.</li> <li>Aktivera/deaktivera finstyrning (40 %) för lastarmen och redskapet.</li> </ul>
	Inställningar - sidan 2 (4.8 Sidan "Nödmanövrering")	Nödmanövrering: <ul style="list-style-type: none"> <li>Manövrera frontlastaren med hjälp av displayen (lyfta, sänka, tömma, skovla, manövrera styrkrets 3).</li> </ul>
	Inställningar - sidan 3 (5.1 Diagnossidor)	Diagnos: <ul style="list-style-type: none"> <li>Frige flytläge för lastarm och redskap.</li> <li>Återställ förarprofilinställningarna.</li> <li>Fastställ måttenhet för vägningar.</li> <li>Visa tekniska data för sensorerna.</li> <li>Visa joystickdata.</li> <li>Visa felmeddelanden.</li> <li>Visa programvaru- och maskinvarurevision.</li> </ul>



Sidorna , ,  och  är lösenordsskyddade och endast tillgängliga för servicetekniker och fackverkstäder.

## 2.2 Sidans uppbyggnad

Teckenförklaring		Anvisningar
1	Statuslist	På statuslisten visas vissa aktiva funktioner (se 2.3). De aktiva funktionerna har grön bakgrund.
2	Funktionsknapplist	De visade funktionsknapparna beror på den aktiva menyn. Beroende på traktorterminal kan upp till 12 funktionsknappar visas.
3	Funktionsknappar	Du kan aktivera och deaktivera funktioner genom att trycka på funktionsknapparna.
4	Menyfunktionsknappar	Med hjälp av funktionsknapparna kommer man till motsvarande menysidor.
5	Visningsfält för aktiv meny	Här visas den sida där man just befinner sig.
6	Visningsfält för aktuell knappbeläggning	beroende på valt redskap
7	Aktivitetsvisning	beroende på den aktiva menyn

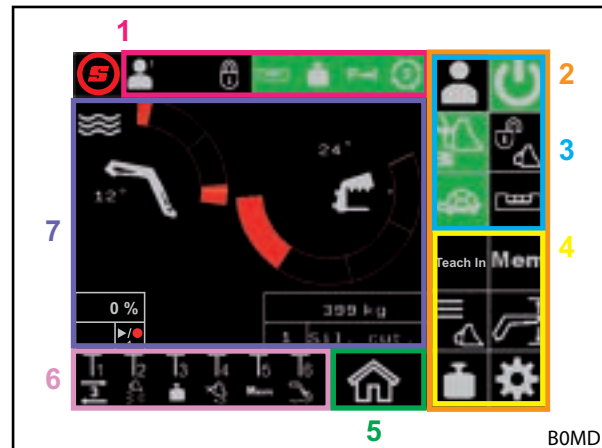
























Fig. 2 Sidans uppbyggnad

## 2.3 Symboler

### Symboler på statuslisten

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Aktiv förarprofil		Hydrauliskt redskapslås, Hydro-Lock (olika färger och illustrationer möjliga, se 4.3 Huvudsida)
			Vägning (olika färger möjliga, se 4.4 Sidan "Vägning")
			Tryckbegränsning styrkrets 3 aktiv
			Frige kontinuerligt läge
	Elektronisk parallellföring aktiv		Övertippningsskydd aktivt

### Knappbelägningens symboler

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Aktivera vägning.		Aktivera/deaktivera flytläge.
	Aktivera återgång till positionen.		Aktivera snabbtömning (deaktivera lastoberoende sänkningshastighet för redskapet).
	Aktivera skaka skopan.		Deaktivera elektronisk parallellföring.
	Kör redskapet till nollläget.		Aktivera REAL <sup>3</sup> (öppna redskap).
	Aktivera styrkrets 3.		Aktivera REAL <sup>3</sup> (stäng redskap).
	Aktivera styrkrets 4.		Spara position. /Starta program. /Avbryt program.



### 3 Idrifttagande

#### 3.1 Startprocedur

För att kunna arbeta med frontlastaren måste startproceduren genomföras efter varje start av traktorn. Startproceduren kan vara väldigt olika från traktor till traktor eftersom tillvägagångssättet beror på traktortillverkaren och av den monterade terminalen. Det exakta tillvägagångssättet är beskrivet i bruksanvisningen till traktorterminalen. Nedan beskrivs startproceduren för en Deutz med iMonitor som exempel.

##### Exempel startprocedur

Utför startproceduren:

- (1) Aktivera AUX-X (OFF --> ON).
- (2) Bekräfta ett AUX-N-meddelande som kommer upp med "Ja".
- (3) Tryck på ikonen .
- ✓ Sidan  (val av profil) öppnas.

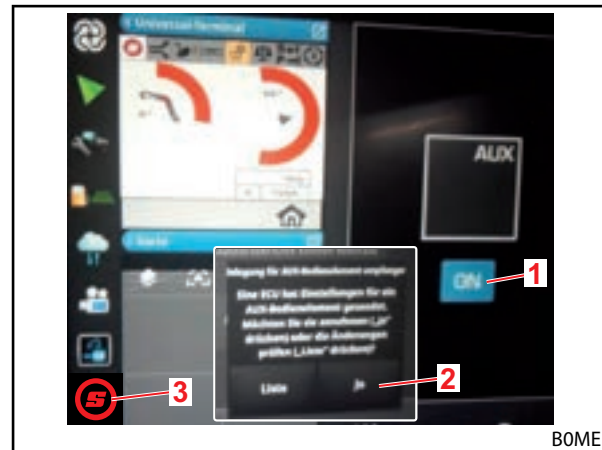









Fig. 3 Startbildskärm

- (4) Maximera öppnad sida.
- (5) Tryck på önskad förarprofil (, ,  eller ).

 Om förarprofilen med grön bakgrund redan stämmer trycker du på funktionsknappen .

För närmare information om profilerna och sidan  se 4.2 Sidan "Val av profil".



- ✓ Den valda förarprofilen får grön bakgrund och sparfönstret öppnas.
- (6) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ En akustisk signal hörs som visar att data har sparats med lyckat resultat.
  - ✓ Alla ändringar som görs på följande sidor sparas under den valda förarprofilen. Undantag: Redskapsinställningarna sparas profilövergripande.
  - ✓ Sidan  (huvudsida) öppnas.




Fig. 4 Sidan "Val av profil"

##### Teckenförklaring

- 1 Aktiv förarprofil

**i** Den valda profilen visas uppe till vänster på statuslisten.

- (7) Tryck på funktionsknappen  för att aktivera frontlastarens manövrering.
  - ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.
- (8) Kontrollera om det redskap som visas på bildskärmen motsvarar det monterade redskapet.
- (9) Välj redskap vid behov resp. skapa det i programvaran (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).

**i** Vid det första idrifttagandet rekommenderar STOLL att man monterar och ställer in alla redskap som ska användas med frontlastaren en gång (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).

- ✓ Startproceduren har slutförts.

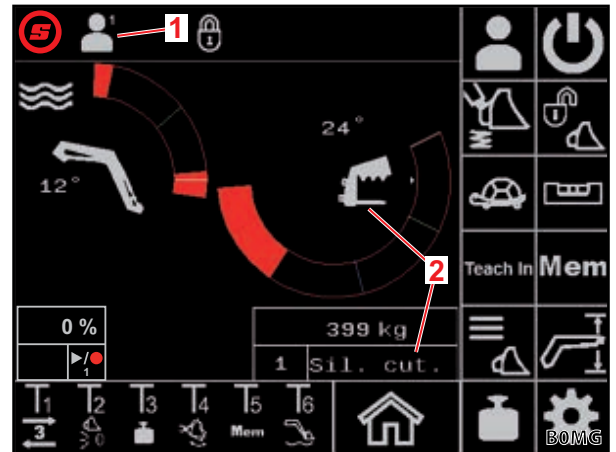


Fig. 5 Huvudsidan











#### Teckenförklaring

- 1 Aktiv förarprofil
- 2 Valt redskap

### 3.2 Skapa och ställa in redskap

Det går att skapa upp till 10 redskap.

I följande tabell listas alla i förväg skapade redskap med sina förinställningar. Alla nedan nämnda inställningar kan ändras med undantag av numret.

Tillgängliga redskap			Fabriksinställningar									
Nr	Typ	Avsedd för	Börvärde för tryckreglering [bar]	Ändlägesdämpning	Lastberoende sänkning	Elektrisk mängduppdelning	Volymflöde för kontinuerligt läge [%]	Prioritet för det kontinuerliga lägets volymflöde	3:e styrkrets.	4:e styrkrets	Tryckreglering	Kontinuerligt läge
1		Sidavbitare/baldelare	185	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	<input checked="" type="checkbox"/>	--	--	--
2		Baltänger	100	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	<input checked="" type="checkbox"/>	--	<input checked="" type="checkbox"/>	--
3		Pallgafflar	185	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	--	--	--	--
4		Poltergafflar	185	<input checked="" type="checkbox"/>	--	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	<input checked="" type="checkbox"/>	--	--	--
5		Gripskopor	185	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	<input checked="" type="checkbox"/>	--	--	--
6		Skopor	185	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	--	--	--	--
7		Gödselgafflar	185	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	--	--	--	--
8		Lastlyftare	185	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	--	--	--	--
9		Universal-/externa redskap	185	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	--	--	--	--
10		Universal-/externa redskap	185	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	0	--	--	--	--	--


= aktiverat











Alla inställningar som ovillkorligen måste göras för varje redskap för att möjliggöra ett optimalt arbete är nedan märkta med ett utropstecken bakom handlingsöverskriften (!).



### Välja redskap:


- ➔ Redskapet är monterat på frontlastaren (beskrivning se frontlastarens bruksanvisning).

 Manövrering av det hydrauliska redskapslåset beskrivs i kapitlet 4.3 *Huvudsida* i detta dokument.









- (1) På sidan  (huvudsida) trycker du på funktionsknappen .
  - ✓ Sidan  (val av redskap) öppnas.
- (2) Navigera till önskat redskap med hjälp av funktionsknapparna  och .
- (3) Välj verktyg och lämna sidan.
  - Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Sparafönstret öppnas.
  - Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ En akustisk signal hörs som visar att data har sparats med lyckat resultat. Sidan  (huvudsida) öppnas.

Eller:




- (4) Öppna redskapsinställningarna.
  - Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Sidan  (redskapsinställningar - sidan 1) öppnas för det redskap som du tidigare navigerade till.

 På redskapsinställningarnas sidor kan redskapens fabriksinställningar anpassas eller också kan fabriksinställningarna återställas.

### Redskapsinställningar - sidan 1

Visade funktionsknappar					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Återställ redskapsinställningarna.		Aktivera/deaktivera ändlägesdämpningen för lastart och redskap (se även 4.9).		Ställ in ändläget upptill (aktuell position sparas).
	Ställ in nolläget (aktuell position sparas).		Aktivera/deaktivera lastoberoende sänkingshastighet.		Ställ in ändläget nertill (aktuell position sparas).
	Aktivera/deaktivera det redskapsspecifika arbetsområdet.		Aktivera/deaktivera elektrisk mängduppdelning.		

**Redskapsspecifikt arbetsområde:** Det redskapsspecifika arbetsområdet ska endast aktiveras om det kan uppstå problem redskapsspecifikt. För detta måste ändlägena ställas in. Det redskapsspecifika arbetsområdet åsidosätter de allmänna områdesinställningarna (se 4.5 *Sidan "Arbetsområden"*).

 Vid frontlastare FS IB+ deaktiveras funktionen genom att man trycker på den aktiverade funktionsknappen  och de inställda ändlägena raderas. Vid frontlastare FZ IB+ kan funktionen inte deaktiveras men de inställda ändlägena raderas genom att man trycker på funktionsknappen .

**Lastoberoende sänkingshastighet:** Funktionen möjliggör en stabil sänkingshastighet oberoende av lasten för lastarmen och redskapet. Hastigheten själv bestäms av joystickens utsvängning.

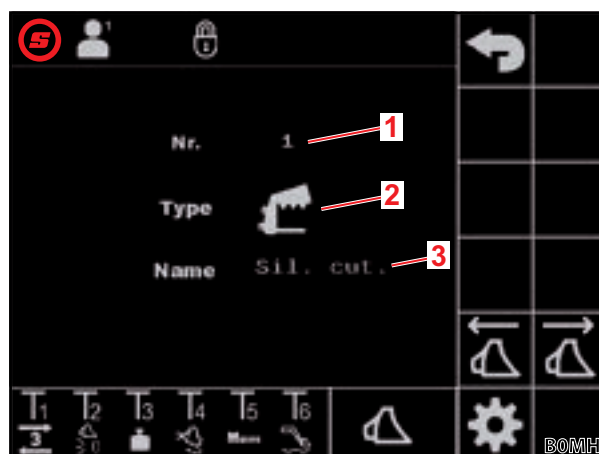


Fig. 6 Sidan "Val av redskap"

### Teckenförklaring

- 1 Redskapsnr
- 2 Redskapstyp
- 3 Redskapsnamn

**Elektrisk mängduppdeling:** Funktionen möjliggör samtidig aktivering av arm och redskap eller redskap och styrkrets 3/4 beroende på joysticksvängningen utan att en funktion försämras genom t.ex. en hög last och sedan får en eftersläpning.

**Ändra redskapstyp:**

- (5) Peka på inmatningsfältet bredvid "Typ".
  - ✓ Listan öppnas.
- (6) Tryck på önskad symbol.
- (7) Bekräfta urval.
  - ✓ Redskapstypen har ändrats.

**Ändra redskapsnamn:**

- (8) Peka på inmatningsfältet bredvid "Namn".
  - ✓ Ett textfält öppnas.
- (9) Mata in önskat namn.

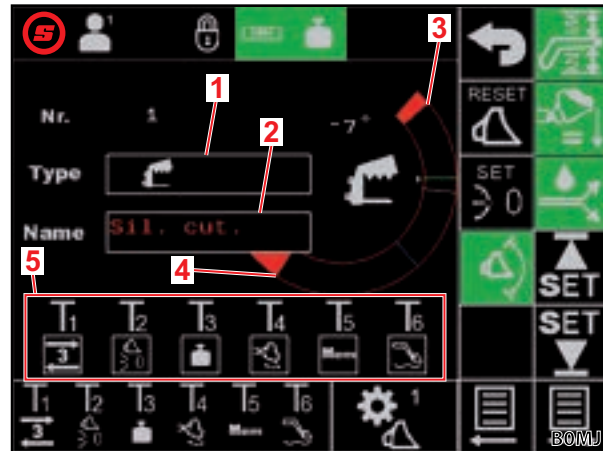


Fig. 7 Redskapsinställningar - sida 1



Max. 10 tecken är tillgängliga.

- (10) Bekräfta inmatning.
  - ✓ Redskapsnamnet har ändrats.

**Ändra knappbeläggning:**

- (11) Tryck på fältet under T1.
  - ✓ Listan öppnas.
- (12) Tryck på önskad funktion.
- (13) Bekräfta urval.
  - ✓ Knappbeläggningen har ändrats.
- (14) Gör på samma sätt med knapparna T2-T6.






Belägg endast så många knappar som det finns på joysticken. Belägg knappar som inte finns med ett tomt fält.

**Ställa in ändlägen för det redskapsspecifika arbetsområdet:**




Ändlägena ska ställas in om det kan uppstå en kollision mellan redskapets och frontlastarens resp traktorns komponenter eller också för att utesluta oönskade positioner för redskapet (t.ex. en pallgaffels kraftigt ansträngda position).

- (15) Endast vid frontlastare FS IB+: tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.
- (16) Flytta redskapet till det övre ändläget.
- (17) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Den aktuella positionen sparas som övre ändläge för redskapet.
- (18) Flytta redskapet till det nedre ändläget.
- (19) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Den aktuella positionen sparas som nedre ändläge för redskapet.

**Teckenförklaring**

- 1 Redskapstyp
- 2 Redskapsnamn
- 3 Aktuellt ändläge upp till
- 4 Aktuellt ändläge ner till
- 5 Redskapsspecifik knappbeläggning

Ställa in nolläge:


 Nolläget behöver inte vara den vågräta positionen utan kan vara en valfri standardposition som operatören ständigt vill återvända till.

(20) Flytta redskapet till nolläget.



(21) Tryck på funktionsknappen .


✓ Den aktuella positionen övertas som nolläge för redskapet.

(22) Tryck på funktionsknappen .

✓ Sidan  (redskapsinställningar - sidan 2) öppnas.


### Redskapsinställningar - sidan 2

Visade funktionsknappar			
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Ställa in vägningsområdet (den aktuella positionen startas).		Starta kalibreringen.

 Vägningsområdet uppgår alltid till 10° och kan ändras, dvs. vägningsområdet sträcker sig från den nedre gränsen till 10° längre uppåt.

**Kalibrera redskap ( ! ):**

(23) Sätt lastarmen och redskapet i den position där vägningen ska göras.

 STOLL rekommenderar 20° för lastarmens position så att vägningsområdet ligger mellan 20° och 30°. Redskapets position måste ligga minst 10° under redskapets fysiska anslag.

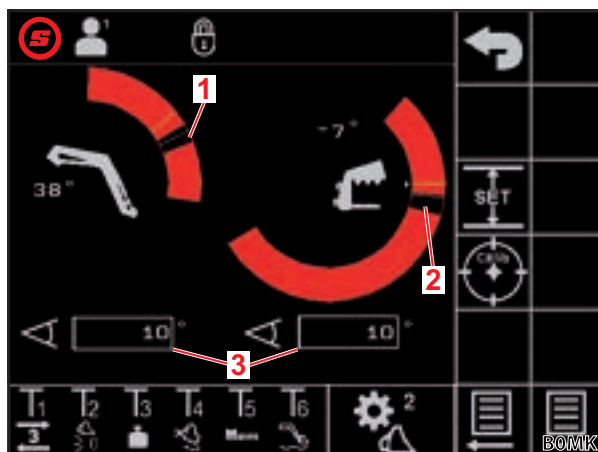


Fig. 8 Redskapsinställningar - sidan 2

#### Teckenförklaring

- 1 Vägningsområde lastarm
- 2 Vägningsområde redskap
- 3 Vägningsområdets spann

(24) Tryck på funktionsknappen .

✓ De aktuella positionerna sparas som nedre gräns för det respektive vägningsområdet.

(25) Tryck på funktionsknappen .

✓ Funktionsknappen blinkar grönt.

(26) Sväng ut joysticken i riktning mot *Lyfta* och håll den där under hela kalibreringen.


✓ Kalibreringen startar. Frontlastaren rör sig under tiden. Förloppet kan ta upp till 2 minuter.

✓ Kalibreringen är slutförd när funktionsknappen  är permanent grönt.

✓ På sidan  (Vägning) visas ikonen  i aktivitetsvisningen bredvid redskapet (se 4.4 Sidan "Vägning").

(27) Flytta joysticken till neutralpositionen.

(28) Tryck på funktionsknappen .

✓ Sidan  (redskapsinställningar - sidan 3) öppnas.

## Redskapsinställningar - sidan 3



Sidan finns endast om frontlastaren är utrustad med en 3:e styrkrets.

Visade funktionsknappar					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Spara aktuellt tryck som tryckgräns. <sup>1</sup>		Aktivera/deaktivera tryckbegränsning. <sup>1,2</sup>		Frige/spärra styrkrets 3. <sup>1,4</sup>
	Aktivera/deaktivera finstyrning (se även 4.9) för styrkrets 3/4 med fast, förinställt värde (40 %). <sup>1</sup>		Frige/spärra kontinuerligt värde. <sup>1,3</sup>		Frige/spärra styrkrets 4. <sup>1,4</sup>

<sup>1</sup>avgiftsbelagt extra alternativ

<sup>2</sup>endast möjligt med frigiven styrkrets 3

<sup>3</sup>endast möjligt med aktiverad tryckbegränsning och frigiven styrkrets 3

<sup>4</sup>Styrkretsen kan endast aktiveras och deaktiveras via knappen på joysticken om styrkretsen frigges här.

**Tryckbegränsning:** Funktionen möjliggör individuell begränsning av redskapets klämkraft resp. förhindrar överbelastning av den hydrauliska drivningen vid oljemotorer om en tryckgräns har ställts in.

**Kontinuerligt läge:** Funktionen möjliggör kontinuerligt utförande av styrkrets 3 om ett volymflöde över 0 ställs in.

**Ställa in tryckgräns:**

(29) Peka på inmatningsfältet bredvid "SET P" och mata in samt bekräfta önskat värde.

Eller:

(30) Generera önskat tryck och tryck på funktionsknappen .

- ✓ Det aktuella trycket förs in som tryckgräns i inmatningsfältet bredvid "SET P".

**Fastställa volymflödet för det kontinuerliga läget:**

(31) Peka på inmatningsfältet "SET Q" och mata in samt bekräfta önskat värde.



För alla redskap är 0 % förinställt här. STOLL rekommenderar att man börjar med ett lågt värde och sedan ökar det långsamt tills önskad hastighet har uppnåtts.

- ✓ Volymflödet är fastställt.



På grund av aktiveringen av boxen "Prio Q" prioriteras kontinuerligt läge när det gäller hydrauloljeflödet jämfört med andra funktioner.

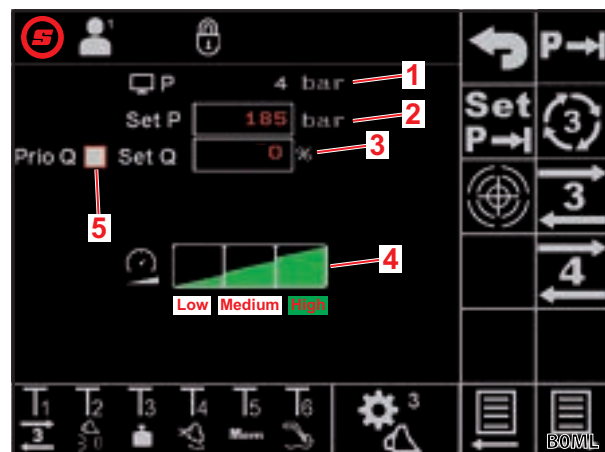


Fig. 9 Redskapsinställningar - sidan 3

**Teckenförklaring**

- 1 Aktuellt tryck
- 2 Inställd tryckgräns
- 3 Volymflöde i % för kontinuerligt läge
- 4 Skalningssteg för styrkrets 3/4
- 5 Aktiveringslåda för prioritering av det kontinuerliga läget

Fastställ skalningen för styrkrets 3/4:

(32) Peka på önskat steg för skalningen (Low, Medium, High).

- ✓ Stegens fält fylls med grönt fram till det valda fältet. Skalningen har fastställts.


	Low	Medium	High
Skalning	25 %	45 %	100 % <sup>1</sup>

<sup>1</sup>Fabriksinställning



Hastigheten för styrkrets 3/4 kan reduceras totalt med skalningen. Ett värde på 100 innebär en hastighet på 100 % vid 100 % av joysticksvängningen.



Det värde som ställts in här är endast aktivt om Slow Mode har aktiverats med funktionsknappen  på huvudsidan.


Undantag: Om tryckbegränsningen är aktiverad används den hastighet som valts i skalningen automatiskt oberoende av om Slow Mode är aktiverat eller inte.

Lämna inställningssidorna:

(33) Tryck på funktionsknappen .

- ✓ Sparafönstret öppnas.

(34) Tryck på funktionsknappen .

- ✓ En akustisk signal hörs som visar att data har sparats med lyckat resultat.
- ✓ Sidan  (huvudsida) öppnas.

### 3.3 Kontroll före varje idrifttagande



- Kontrollera alla punkter på checklisten före varje idrifttagande.
- Åtgärda eventuellt fastställda fel på en säker plats och i en säker miljö.
- Använd frontlastaren endast om en korrekt och säker manövrering är granterad.

Kontroll	se även	utfört
Passar det redskap som valts i programvaran till det faktiskt monterade redskapet?	3.2 Skapa och ställa in redskap	
Är rätt förarprofil vald?	4.2 Sidan "Val av profil"	

## 4 Manövrering

### 4.1 Allmänna anvisningar för manövreringen

#### Spara data

- (1) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Sparafönstret öppnas.
- (2) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ En akustisk signal hörs som visar att data har sparats med lyckat resultat.

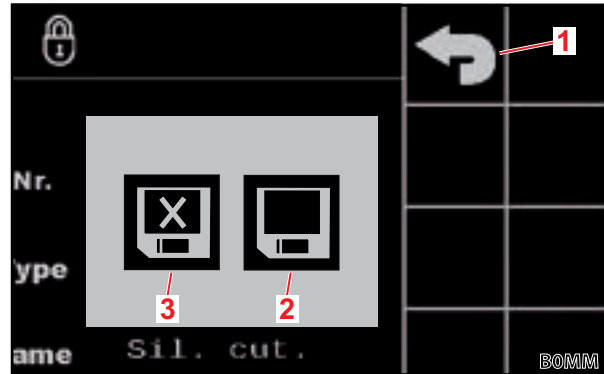




Fig. 10 Sparafönster

#### Teckenförklaring

- 1 Funktionsknappen "Tillbaka"
- 2 Funktionsknappen "Spara ändringar"
- 3 Funktionsknappen "Lämna utan att spara"

#### Aktivera/deaktivera funktioner

Symbol	Betydelse	Förfarande
	Funktionen är aktiverad	<b>Aktivera funktion:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Tryck på funktionsknappen.</li> <li>✓ Funktionsknappen lyser permanent grönt.</li> <li>✓ Funktionen är aktiverad.</li> </ul>
	Funktionen är deaktiverad	<b>Deaktivera funktionen:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Tryck på funktionsknappen.</li> <li>✓ Funktionsknappen har svart bakgrund.</li> <li>✓ Funktionen är deaktiverad.</li> </ul>

#### Inmatningsfält








Alla värden i röd skrift kan ändras:

- (1) Peka på inmatningsfältet.
  - ✓ Ett textfält öppnas.
- (2) Mata in önskat värde resp. önskad text.
- (3) Bekräfta inmatning.



Fig. 11 Exempel på värde i röd skrift

## 4.2 Sidan "Val av profil"


Visade funktionsknappar					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Aktivera/deaktivera förarprofil 1, 2 eller 3.		Aktivera/deaktivera Easy Mode.		Tilldela vald förarprofil fast.
			Aktuell traktorprofil (endast info, ingen funktionsknapp)		
					

**Ändra förarprofil:**

(1) Tryck på funktionsknappen .

✓ Ett textfält öppnas.


(2) Mata in önskat namn.




 Max. 10 tecken finns.

(3) Bekräfta inmatning.

✓ Förarprofilens namn har ändrats.

**Välj förarprofil:**

(1) Vid behov, tryck på funktionsknappen .


 TIPS: Med funktionsknappen  tilldelas den valda förarprofilen fast och sidan  hoppas över i framtiden vid systemstarten.


(2) Tryck på önskad förarprofil (, ,  eller .

✓ Den valda förarprofilen får grön bakgrund och sparafönstret öppnas.

(3) Tryck på funktionsknappen .

✓ Alla ändringar som görs på följande sidor sparas under den valda förarprofilen. Undantag: Redskapsinställningarna sparas profilövergripande.

✓ Sidan  (huvudsida) öppnas.

 Återställa förarprofilinställningarna: se 5.1 *Diagnos*sidor.

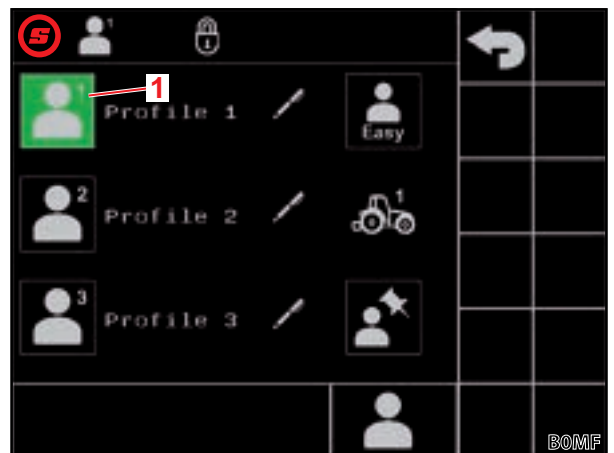


Fig. 12 Sidan "Val av profil"

**Teckenförklaring**

1 Aktiv förarprofil

**Easy Mode**

I Easy Mode är endast ett begränsat menyval tillgängligt. Det går inte att definiera några redskap och fasta värden är inställda för rampning, skalning, finstyrning och ändlägesdämpning. Som redskap visas det senast använda redskapet. Om redskapet används för första gången visas redskap nr 1.



Fig. 13 Huvudsida i Easy Mode

**Traktorprofiler**

Det finns 2 traktorprofiler så att frontlastaren kan användas på 2 traktorer. Den traktorprofil som behövs upptäcks automatiskt. Om frontlastaren används på fler traktorer skrivs alltid den äldsta traktorprofilen över för den nya traktorn och grundinställningarna i STOLL-programvaran (pumpeffekt, joysticksvärden för det flytande läget, benmått) samt i traktorterminalen måste utföras av en auktoriserad verkstad.

**4.3 Huvudsida**

Visade funktionsknappar					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Öppna sidan "Val av profil".		Aktivering/deaktivering av skalningen för lastarmar, redskap och styrkrets 3 (Slow Mode, se även 3.2 och 4.9).		Öppna/stäng hydrauliskt redskapslås <sup>1</sup> .
	Aktivera/deaktivera vibrationsdämpningen.		Aktivera/deaktivera manövrering av frontlastare.		Aktivera/deaktivera elektronisk parallellföring.

<sup>1</sup>avgiftsbelagt extra alternativ



Vid frontlastare FZ IB+ kan den elektroniska parallellföringen optimera den mekaniska parallellföringen.

Teckenförklaring	
1	Ändlåge upp till
2	Status för hydrauliskt redskapslås
3	Memory-position M1 (blå linje, se 4.6)
4	Memory-position M2 (grön linje, se 4.6)
5	Ändlåge nertill
6	Avvikelse från den vågräta positionen
7	Aktuell position (vit linje)
8	Aktuell position i grader
9	Resultat av den sista vägningen
10	Valt redskap med redskapsnr
11	Teach In: programförlopp i %
12	Teach In: statusvisning

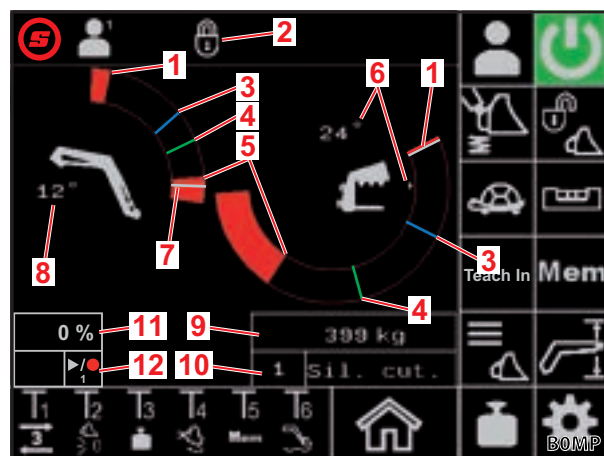








Fig. 14 Huvudsidan

## Manövrera hydrauliskt redskapslås





Vid denna funktion rör det sig om ett avgiftsbelagt extraalternativ.

Möjliga visningar		Betydelse
Funktionsknapp	Statuslist	
		Redskapslåset är låst
		Redskapslås redo för öppning
		Redskapslås öppet

### Verktyslåset öppet:

➔ Lastarmens aktuella position är  $< 25^\circ$ .



(1) Tryck på funktionsknappen .

✓ Funktionsknappen får blå bakgrund () efter cirka 2 sekunder. På statuslisten visas ikonen .



Funktionsknappen har blå bakgrund under en manövreringstid på 5 sekunder. När tiden har gått blir den svart igen (inaktiv).



(2) Tryck på funktionsknappen .


✓ Funktionsknappen får orange bakgrund (). På statuslisten visas ikonen .

✓ Redskapslåset är öppet. Avlastningen av styrkrets 3 sker automatiskt av systemet.

### Stänga redskapslåset:

(3) Tryck på funktionsknappen .

✓ Funktionsknappen får svart bakgrund (). På statuslisten visas ikonen . Redskapslåset är låst.

✓ Sidan  (val av redskap) öppnas.

(4) Välj redskap och ställ in vid behov (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).

## 4.4 Sidan "Vägning"

Visade funktionsknappar					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Spara vägningssdata.	<b>Tara</b>	Använd den senaste vägningen som tara.		Radera den sista vägningen.
	Summera vägningarna.		Radera vägningssumman.		Starta vägningssumman.

Teckenförklaring	
1	Ikon för ett kalibrerat redskap
2	Vägningssumma
3	Antal vägningar
4	Målvikt
5	Differens till målvikten
6	Resultat av den sista vägningen







 På sidan  (diagnosidor) går det att ställa om måttenheten från kg till lbs (se 5.1 Diagnosidor).



Fig. 15 Sidan "Vägning"



Möjliga visningar på statuslisten	Betydelse
 blinkar	Väntar på joysticksvängning. /Lastarmen och redskapet körs till vägningsspositionen.
 lyser kontinuerligt	Vägningen pågår.
 blinkar (under 5 sekunder)	Redskapet är inte kalibrerat.
 lyser kontinuerligt (under 5 sekunder)	Vägningen avbruten. Eller: Ett fel har uppstått under vägningen.

➤ Observera följande vägningstoleranser vid vägningen:

Vägningssområde	Tolerans
0–450 kg (0–992 lbs)	± 30 kg (66 lbs)
450–1000 kg (992–2205 lbs)	± 45 kg (99 lbs)
1000–3000 kg (2205–6614 lbs)	± 60 kg (132 lbs)




*Utföra vägningen:*

- Redskapet är kalibrerat (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).
- Traktorn befinner sig på plant underlag.
- Traktorn står stilla.

(1) Tryck på funktionsknappen  eller tryck på knappen Tx () på joysticken.





Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggnigen. I *Fig. 15* är det t.ex. T3.

- ✓ Ikonen  visas på statuslisten och blinkar grönt.
- (2) Sväng ut joysticken i riktning mot *Lyfta* och håll den där.
- ✓ Lastarmen och redskapet kör till vägningspositionen.
  - ✓ Vägningen inleds när ikonen  på statuslisten är permanent grön. Vägningen är avslutad när ikonen  försvinner från statuslisten. En akustisk signal hörs som visar att vägningen lyckats. Vägningresultatet sparas och visas automatiskt.

*Summera vägningar:*



Denna funktion kan t.ex. vara fördelaktig om ett fordon/en släpvagn endast ska lastas med en viss last.

- (1) Tryck på funktionsknappen .
- ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.
- (2) Mata in målvikten om så önskas.
- (3) Sätt på redskapet med last.
- (4) Utföra vägning.
- ✓ Vägningresultatet, vägningssumman och differensen till målvikten sparas och visas automatiskt. Räknaren för antal vägningar visar 1.
- (5) Lossa lasten.
- (6) Sätt på redskapet med last.
- (7) Utför vägningen.
- ✓ Vägningresultatet, vägningssumman och differensen till målvikten anpassas och visas automatiskt. Räknaren för antal vägningar visar 2.
- (8) Upprepa förloppet valfritt ofta.
- (9) Tryck på funktionsknappen  efter färdigställandet.
- ✓ Funktionsknappen får svart bakgrund.


Spara vägningsdata på USB-minne:

→ ISOBUS-filservern är aktiverad (inte nödvändigt på alla terminaler, se traktorterminalens bruksanvisning).

(1) Sätt in USB-minnet i ISOBUS-terminalen.



TIPS: Vid många ISOBUS-filserver-system används dessutom ett internt minne. Detta kan leda till problem vid valet av minnesmedium. I så fall kan det hjälpa att skapa en tom log.ini-fil på USB-minnet. Med hjälp av log.ini-filen fastställs minnesmediets entydighet och det interna minnet används inte.

(2) Tryck på funktionsknappen .

- ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.
- ✓ Ett textfält öppnas.

(3) Mata in önskat filnamnställg och bekräfta.

- ✓ En csv-fil skapas automatiskt på ISOBUS-filservern.



Det inmatade tillägget integreras i filnamnet. Filnamnet har då följande uppbyggnad: ÅÅMMDD\_hhmmss\_<filnamnställg>\_P<användarindex>.csv. Om terminalen inte tillhandahåller datum och tid används istället styrenhetens drifttimräknare.

Med varje aktivering av funktionsknapparna  påbörjas en ny fil.

(4) Utför vägningar.

- ✓ Varje vägning och varje radering av en vägning/summa, varje användning av tara-funktionen etc. sparas i filen (se Fig. 16).

(5) När alla förlopp har utförts som ska sparas trycker du på funktionsknappen .

- ✓ Funktionsknappen får svart bakgrund.

(6) Stöt ut USB-minnet via ISOBUS-filservern.



Vid en del ISOBUS-filserverar finns det en möjlighet att stöta ut USB-minnet när sparandet har slutförts. Detta ska alltid utföras på grund av dataintegriteten om denna funktion finns.

(7) Ta bort USB-minnet från ISOBUS-terminalen om så önskas.

Teckenförklaring	
Nr	Åtgärdens nummer
HH-MM-SS	Tid för sparandet (timme-minut-sekund)
W[kg]	Senast vägd vikt
S[kg]	Vägningssumma
WCtr	Antal vägningar
T[kg]	Målvikt
R[kg]	Differens till målvikten
A[kg]	Tara
TNr	Det använda redskapets nummer
TNamn	Redskapsnamn

User Nr 2, user name Profile 1									
Nr.	HH-MM-SS	W[kg]	S[kg]	WCtr	T[kg]	R[kg]	A[kg]	TNr	TName
1	10-30-43	1209	1209	1	10000	8791	0	6	Bucket
2	10-31-33	1356	2565	2	10000	7435	0	6	Bucket
3	10-32-01	1187	3752	3	10000	6248	0	6	Bucket
4	10-35-23	1425	5177	4	10000	4823	0	6	Bucket
5	10-35-56	1078	6255	5	10000	3745	0	6	Bucket
6	10-50-17	0	0	0	0	0	0	6	Bucket
7	11-24-57	125	0	0	0	0	0	6	Bucket
8	11-27-58	0	0	0	0	0	125	6	Bucket
9	11-29-06	589	0	0	0	0	0	6	Bucket
10	11-31-39	785	0	0	0	0	0	6	Bucket

BONK

Fig. 16 Exempel vägningsfil

#### 4.5 Sidan "Arbetsområden"

Visade funktionsknappar			
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Aktivera/deaktivera arbetsområde lastarm.		Ställ in arbetsområdets övre gräns (aktuell position sparas).
	Aktivera/deaktivera arbetsområde redskap.		Ställ in arbetsområdets nedre gräns (aktuell position sparas).

**i** Arbetsområdet för redskapet kan endast deaktiveras om inget aktivt redskapsspecifikt arbetsområde är aktivt i redskapsinställningarna (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*). Vid frontlastarna FZ IB+ kan arbetsområdet för redskap inte deaktiveras.

Vid frontlastarna FS IB+ deaktiveras funktionen och det inställda arbetsområdet raderas genom att man trycker på den aktiverade funktionsknappen . Vid frontlastarna FZ IB+ deaktiveras inte funktionen men det inställda arbetsområdet raderas genom att man trycker på den deaktiverade funktionsknappen .

Det arbetsområde som ställts in för lastarmen bibehålls även vid en deaktivering av funktionen.

##### Ställa in arbetsområde:

- Tryck på funktionsknappen resp. .
- ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.

**i** Vid frontlastarna FZ IB+ är funktionsknappen redan aktiverad.

- Flytta lastarmen resp. redskapet till arbetsområdets övre gräns.
- Tryck på funktionsknappen .
- ✓ Den aktuella positionen sparas som övre gräns. Arbetsområdet anpassas på lämpligt sätt i aktivitetsvisningen.
- Flytta lastarmen resp. redskapet till arbetsområdets nedre gräns.
- Tryck på funktionsknappen .
- ✓ Den aktuella positionen sparas som nedre gräns. Arbetsområdet anpassas på lämpligt sätt i aktivitetsvisningen.

**i** Det är inte absolut nödvändigt att ställa in en övre och nedre gräns. En gräns är också tillräckligt.

Aktiva arbetsområden för lastarmen och redskapet kan köras förbi (gäller inte för redskapsspecifika arbetsområden, se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*):

- Sväng ut joysticken till arbetsområdets gräns.
- Flytta joysticken till neutralpositionen.
- Sväng ut joysticken till arbetsområdets gräns igen.
- ✓ Arbetsområdet åsidosätts.

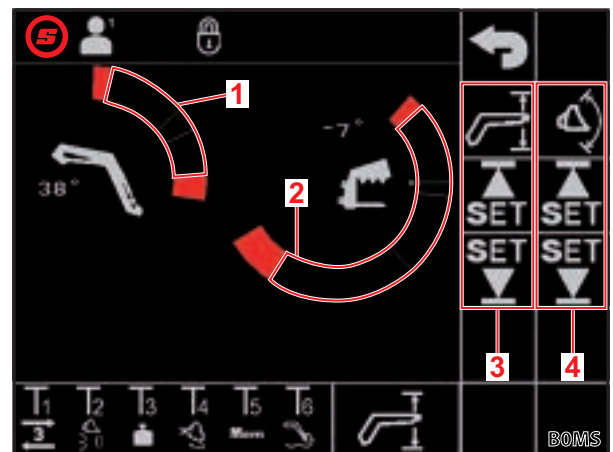








Fig. 17 Sidan "Arbetsområden"

##### Teckenförklaring

- Arbetsområde lastarm
- Arbetsområde redskap
- Funktionsknappar för lastarm
- Funktionsknappar för redskap

## 4.6 Sidan "Återgång till positionen"




Visade funktionsknappar					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Aktivera/deaktivera memory-positionerna lastarm.		Aktivera/deaktivera det kopplade läget för position M2.		Ställ in memory-positionen M1 (den aktiva funktionens aktuella position sparas).
	Aktivera/deaktivera det kopplade läget för position M1.		Aktivera/deaktivera memory-positionerna för redskap.		Ställ in memory-positionen M2 (den aktiva funktionens aktuella position sparas).

Det går att spara vardera 2 positioner för lastarm och redskap:




- en övre position (M1)
- en nedre position (M2)

Teckenförklaring	
1	Memory-position M1 för lastarm
2	Memory-position M1 för redskap
3	Memory-position M2 för redskap
4	Memory-position M2 för lastarm

Ställa in memory-position M1:

- (1) Tryck på funktionsknappen  (för lastarm) och/eller  (för redskap).
  - ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.
- (2) Flytta lastarmen och/eller redskapet till önskad position.
- (3) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Den aktuella positionen sparas som M1. På huvudsidan illustreras M1 med en blå linje i lastarmens resp. redskapets arbetsområde (se Fig. 19).

Ställa in memory-position M2:

- (1) Tryck på funktionsknappen  (för lastarm) och/eller  (för redskap).
  - ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.
- (2) Flytta lastarmen och/eller redskapet till önskad position.
- (3) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Den aktuella positionen sparas som M2. På huvudsidan illustreras M2 med en grön linje i lastarmens resp. redskapets arbetsområde (se Fig. 19).

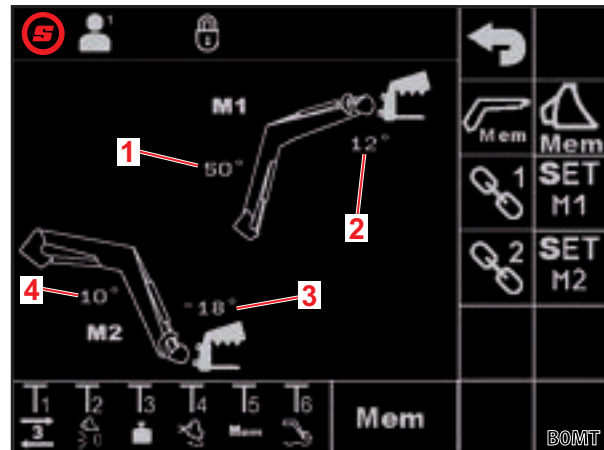


Fig. 18 Sidan "Återgång till positionen"

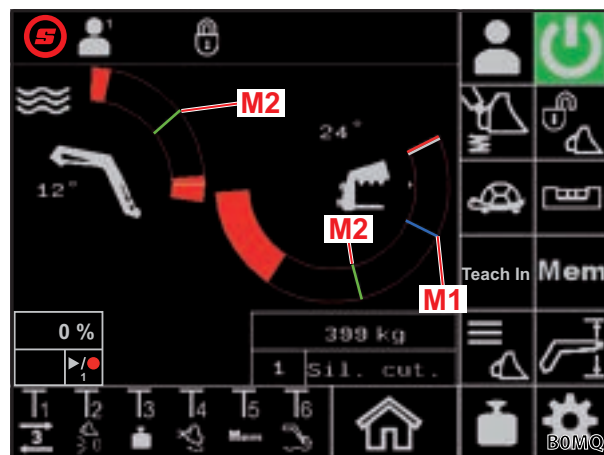



Fig. 19 Illustration av memory-positionerna M1 och M2 på huvudsidan

Kör till *memory-positioner separat*:



→ Den *memory-position* som ska uppsökas har ställts in.

- (1) Tryck på knappen Tx () på joysticken och sväng samtidigt ut joysticken i riktning mot den önskade positionen och håll den intryckt.



Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I *Fig. 18* är det t.ex. T5.

Riktning	Position att styra till
Lyfta	Position M1 för lastarm
Sänka	Position M2 för lastarm
Skovla	Position M1 för redskap
Tömma	Position M2 för redskap

- ✓ Funktionsknappen  på sidan  (huvudsida) blinkar grönt. *Memory-positionen* uppsöks. Knappen kan släppas. Håll joysticken tills *memory-positionen* har nåtts.

*Uppsöka memory-positionerna kopplat*:




→ De *memory-positioner* som ska uppsökas har ställts in.

### VARNING




#### Möjlig risk för personskada på grund av okontrollerad sänkning!

Utförandet av funktionen *Återgång till positionen* i kopplat läge kan vid låg lyfthöjd (mindre än halva lyfthöjden) leda till att redskapet kolliderar med underlaget. Detta kan leda till olycksfall och till svåra personskador.


- ▶ Se till att frontlastaren är tillräckligt upplyft (minst halva lyfthöjden) innan funktionen *Återgång till positionen* utförs i kopplat läge.

- (1) Gå till sidan  (*Återgång till positionen*) och tryck på funktionsknappen  och .

- ✓ Funktionsknapparna får en grön bakgrund.

- (2) Gå till sidan  (*Återgång till positionen*) och tryck på funktionsknappen  och/eller .



- ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.

- (3) Tryck på knappen Tx () på joysticken och sväng samtidigt ut joysticken i riktning mot den önskade positionen och håll den intryckt.







Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I *Fig. 18* är det t.ex. T5.

Riktning	Position att styra till
Lyfta	Position M1 för lastarm och redskap
Sänka	Position M2 för lastarm och redskap

- ✓ Funktionsknappen  på sidan  (huvudsida) blinkar grönt. *Memory-positionerna* uppsöks. Knappen kan släppas. Håll joysticken tills *memory-positionerna* har nåtts.

## 4.7 Sidan "Rörelsecykel (Teach In)"

Visade funktionsknappar			
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Spara position. /Starta program. /Pausa program.		Avsluta och spara inspelning. /Avbryt program.
	Starta inspelning.		Radera program.

Funktionen "Teach In" är i princip en utökning av funktionen "Återgång till positionen". Det går att spara flera positioner för redskap och lastarm som sedan kan uppsökas efter varandra. Funktionen "Vägning" kan dessutom integreras i processen. Det går att spara upp till 3 program.

Teckenförklaring	
1	Funktionsknappar för val av program
2	Visning av programstorleken i minnet
3	Programförlopp i %
4	Statusvisning

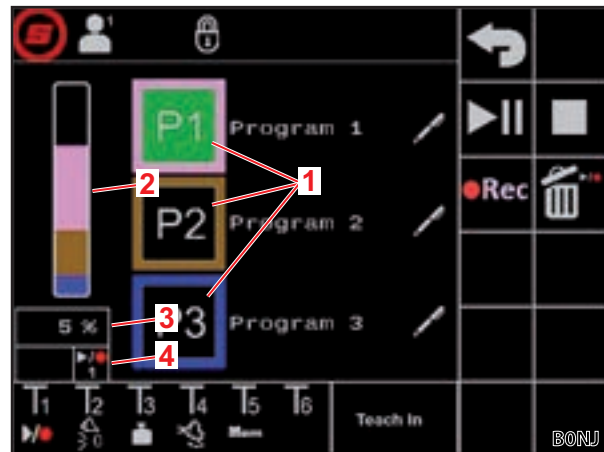
















Fig. 20 Sidan "Rörelsecykel (Teach In)"

Möjliga visningar		Betydelse	
Funktionsknapp	Statusvisning		
		lyser kontinuerligt	Program 1/2/3 valt
		lyser kontinuerligt	inget giltigt program för denna programplats har sparats
		Funktionsknappen lyser permanent Statusvisning blinkar	redo för inspelning
		lyser kontinuerligt	Program 1/2/3 valt och redo för uppspelning
		lyser kontinuerligt	Frontlastaren kör till det valda programmets startposition
		lyser kontinuerligt	Program 1/2/3 körs
		blinkar	Program 1/2/3 har stoppats (Sväng ut joysticken i riktning mot <i>Lyfta</i> för att fortsätta programmet.)
		lyser kontinuerligt	Program 1/2/3 pausat. Lastarmen och redskapet kan nu flyttas normalt. (Tryck på funktionsknappen för att fortsätta programmet.)



*Spela in programmet:*

- (1) Tryck på funktionsknappen **P1**, **P2** eller **P3**.
  - ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund.
  - ✓ Funktionsknappen får orange bakgrund om inget giltigt program har sparats för denna programplats ännu.
- (2) Tryck på funktionsknappen .


---

 Ett eventuellt redan sparad program raderas.

---

- ✓ Inspelningen startar. Funktionsknappen får grön bakgrund. Statusvisningen blinkar grönt.
- (3) Kör till första positionen.
  - (4) Tryck på funktionsknappen  eller tryck på knappen Tx () på joysticken.


---

 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I *Fig. 20* är det t.ex. knapp T1.




---

- ✓ Positionen sparas. En akustisk signal hörs som visar att data har sparats med lyckat resultat.
- (5) Kör till alla önskade positioner i önskad ordning och spara på samma sätt.


---

 Om en vägning utförs under programinspelningen (se 4.4 *Sidan "Vägning"*) sparas denna automatiskt i programförloppet och vid uppspelningen av programmet utförs sedan alltid en vägning på denna plats i programmet.

---

- (6) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Inspelningen avslutas och sparas. En akustisk signal hörs som visar att data har sparats med lyckat resultat. Funktionsknappen  och statusvisningen får svart bakgrund.
- (7) Tilldela programnamn om så önskas.
  - Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Ett textfält öppnas.
  - Mata in önskat namn.

---






 Max. 10 tecken finns.

---


- Bekräfta inmatning.
- ✓ Programnamnet har ändrats.

*Starta programmet:*

➔ Ett program har sparats för programplatsen.

- (1) Tryck på funktionsknappen **P1**, **P2** eller **P3**.
  - ✓ Funktionsknappen får grön bakgrund. I statusvisningen visas ikonen ,  resp. .
- (2) Tryck på funktionsknappen  och sväng ut joysticken i riktning mot *Lyfta* och stoppa.  
 Eller:  
 Tryck på knappen Tx () på joysticken och sväng ut joysticken i riktning mot *Lyfta* och stoppa.

---

 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I *Fig. 20* är det t.ex. knapp T1.



---

- ✓ Funktionsknappen och statusvisningen får orange bakgrund. Frontlastaren kör till det valda programmets startposition.
- ✓ När startpositionen har nåtts får funktionsknappen och statusvisningen grön bakgrund. Frontlastaren kör nu till de sparade positionerna efter varandra. Programmet är avslutat när funktionsknappen och statusvisningen får svart bakgrund.



Stoppa program som körs:


- (1) Flytta joysticken till neutralpositionen.
  - ✓ Programmet stoppar. Statusvisningen blinkar blått.
- (2) Sväng ut joysticken i riktning mot *Lyfta* och håll den där.
  - ✓ Programmet fortsätter.

Pausa program som körs:

- (1) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Programmet pausas. Funktionsknappen och statusvisningen får blå bakgrund. Lastarmen och redskapet kan nu flyttas normalt.
- (2) Tryck på funktionsknappen .
  - ✓ Programmet fortsätter.







Avbryta pågående program:

- Tryck på funktionsknappen  eller tryck på knappen Tx () på joysticken.

 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I Fig. 20 är det t.ex. knapp T1.

- ✓ Programmet avbryts. Statusvisningen får svart bakgrund.

#### 4.8 Sidan "Nödmanövrering"

Visade funktionsknappar					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Lyft lastarmen.		Insvängning av redskap.		Aktivera styrkrets 3 (stänga redskap).
	Sänk lastarmen.		Töm redskapet.		Aktivera styrkrets 3 (öppna redskap).

Med hjälp av den här sidan går det att fortsätta att manövrera lastarmen, redskapet och styrkrets 3 om de fysiska manöverelementen i traktorn inte fungerar, t.ex. joysticken, eller också om vinkelsensorerna inte fungerar korrekt.



Fig. 21 Sidan "Nödmanövrering"

### 4.9 Sidan "Ändlägesdämpning och Inställbar tillslagsegenskap"

Visade symboler					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Aktivera/deaktivera finstyrningen (40 %) för lastarmen och redskapet.		Inställbar tillslagsegenskap (rampning)		Startramp redskap
	Ändlägesdämpning för lastarm och redskap		Startramp lastarm		Stoppramp redskap
	Skalning för lastarm och redskap		Stoppramp lastarm		

	Low	Medium	High
Ändlägesdämpning	8°	15°	25° <sup>1</sup>
Skalning	25 %	45 %	65 % <sup>1</sup>
Start-/ stoppramp	200 ms	600 ms	1000 ms <sup>1</sup>

<sup>1</sup>Fabriksinställning

**Fastställa steg:**

- Peka på önskat steg för skalningen (Low, Medium, High).
- ✓ Stegens fält fylls med grönt fram till det valda fältet.

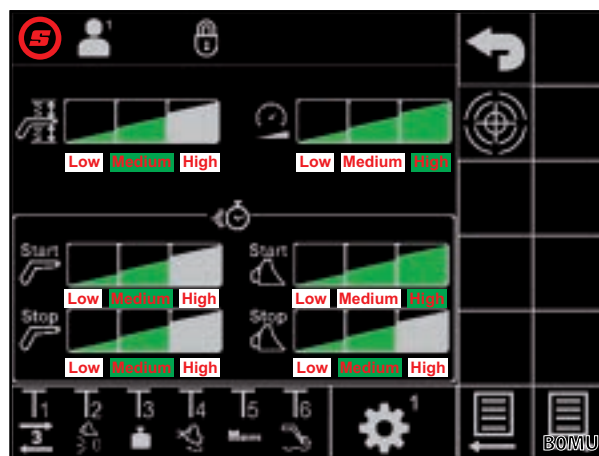


Fig. 22 Sidan "Ändlägesdämpning och Inställbar tillslagsegenskap"

#### Ändlägesdämpning


Ändlägesdämpningen möjliggör en mjuk körning av ändlägena. Hastigheten reduceras ständigt automatiskt strax innan det mekaniska ändläget nås tills ändläget har nåtts. Början av bromsningen kan väljas med hjälp av stegen Low, Medium, High.

Exempel: Vid steget Low börjar bromsningen beroende på utsvängningen av joysticken maximalt 8° innan det mekaniska ändläget nås (100 % utsvängning av joysticken = 8°, 50 % utsvängning av joysticken = 4°, 25 % utsvängning av joysticken = 2° osv.).

## Skalning

Med skalningen kan hastigheten reduceras över hela området. Ett värde på 65 (steget High) innebär en hastighet på 65 % vid 100 % utsvängning av joysticken.



Det här inställda värdet är endast aktivt om läget Slow Mode har aktiverats på huvudsidan med hjälp av funktionsknappen  (se 4.3 Huvudsida).

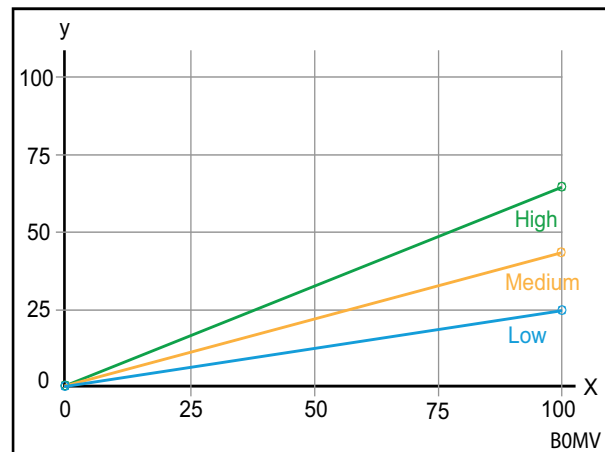


Fig. 23 Diagram skalning

### Teckenförklaring

x Tillslag (%)  
y Hastighet (%)

## Start-/stoppramper (inställbar tillslagsegenskap)

Det går att ange joystickens tillslagsegenskap med hjälp av ramperna. Tillslagsegenskapen definierar tiden från joystickutsvängning till full utsvängning av styrkolven. En kort inställd tid innebär en snabb reaktion vid start och stopp av frontlastarens rörelse beroende på joystickutsvängningen. En högt inställd tid innebär en fördröjd reaktion vid start och stopp av frontlastarens rörelse beroende på joystickutsvängningen.

Exempel: Vid en tid på 600 ms (steget Medium) når tillslagssignalen tillslagets maximivärde efter 600 ms vid 100 % utsvängning av joysticken.

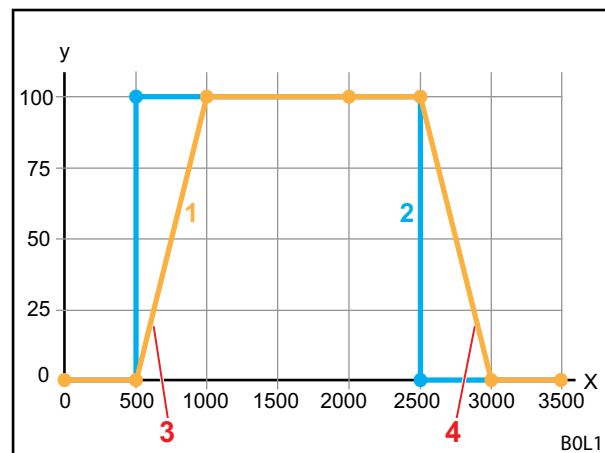


Fig. 24 Diagram Inställbar tillslagsegenskap

### Teckenförklaring

1 Frontlastarrörelse  
2 Joystickutsvängning  
3 Startramp  
4 Stoppramp  
X Tid (ms)  
Y Tillslag

**Finstyrning**

Med hjälp av finstyrningen kan ventilutsvängningen reduceras i det nedre området för utsvängning av joysticken och tack vare detta kan joystickens upplösning i det nedre området ökas. Vid maximal utsvängning av joysticken nås alltid 100 % hastighet. Vid aktiverad finstyrning är tillslaget i det nedre området för utsvängning av joysticken finare.

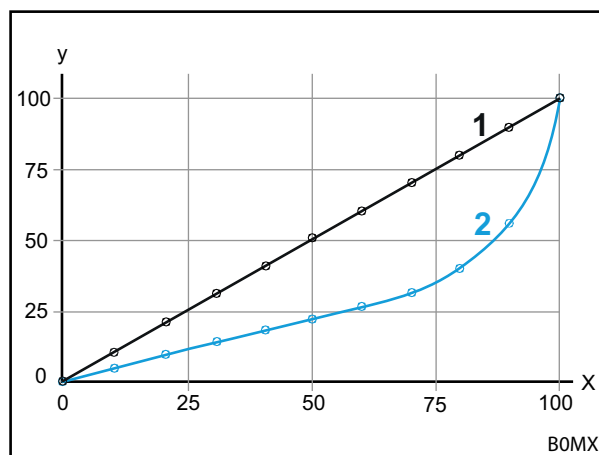


Fig. 25 Diagram finstyrning

**Teckenförklaring**

- 1 Normalt förlopp (finstyrning deaktiverad)
- 2 Förlopp vid aktiverad finstyrning

**4.10 Manövrera med joystickknappar**

**4.10.1 Manövrera styrkrets 3**

Vid denna funktion rör det sig om ett avgiftsbelagt extraalternativ.

*Manövrera styrkrets 3:*

➔ Styrkrets 3 är aktiverad på sidan med hjälp av funktionsknappen (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).

- (1) Tryck på knappen Tx på joysticken och sväng samtidigt redskapsaxeln i riktning mot önskad funktion med joysticken.

Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I Fig. 26 är det t.ex. knapp T1.

Riktning	Funktion
Skovla	Stänga redskapet
Tömma	Öppna redskapet

✓ Styrkrets 3 manövreras.

- (2) Lossa knappen Tx på joysticken för deaktivering.

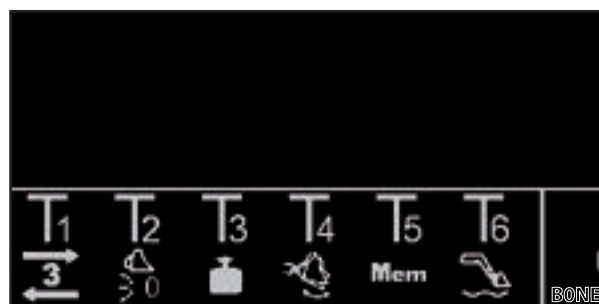







Fig. 26 Exempel knappbeläggning

## 4.10.2 Manövrera REAL3

 Vid denna funktion rör det sig om ett avgiftsbelagt extraalternativ.

Manövrera REAL<sup>3</sup>:

→ Styrkrets 3 är aktiverad på sidan  med hjälp av funktionsknappen  (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).

(1) Tryck på knappen Tx ( resp. ) på joysticken och håll den intryckt.







 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I Fig. 27 är det t.ex. knapp T1 resp. T2. Om ingen skalning är aktiverad (Slow Mode , se 4.3 Huvudsida) motsvarar knapptrycket alltid en hundra procentig utsvängning av joysticken.



Fig. 27 Exempel knappbeläggning


✓ Styrkretsen REAL<sup>3</sup> manövreras så länge respektive knapp hålls intryckt.

Knapp	Funktion
	Öppna redskapet
	Stänga redskapet


 På många traktorer kan manövreringen av REAL<sup>3</sup> dessutom läggas på om vippkontakten vid AUX-N-beläggningen är kopplad till F3 (). I så fall görs manövreringen med hjälp av vippkontakten:

Vippkontakt uppåt = öppna redskapet










Vippkontakt neråt = stänga redskapet

Om tilldelningen har vänts om med hjälp av knappen  vid AUX-N-beläggningen är funktionerna omkastade på motsvarande sätt (öppna/stänga redskap).


#### 4.10.2.1 Manövrera kontinuerligt läge


 Vid denna funktion rör det sig om ett avgiftsbelagt extraalternativ.

*Manövrera kontinuerligt läge:*

- Styrkrets 3 är aktiverad på sidan  med hjälp av funktionsknappen  (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).
- Tryckbegränsningen är aktiverad på sidan  med hjälp av funktionsknappen  (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*). Ikonen visas  på statuslisten.
- Det kontinuerliga läget är aktiverat på sidan  med hjälp av funktionsknappen  (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*). Ikonen visas  på statuslisten.
- För volymflödet (SET Q) är ett värde över 0 % infört på sidan  (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).

Variant 1:

- (1) Tryck på knappen Tx  på joysticken.

 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I Fig. 28 är det t.ex. knapp T2.






- ✓ På statuslisten blinkar ikonen . Det kontinuerliga läget är aktiverat. Det värde som har fastställts för volymflödet avgör rörelsens hastighet.




Fig. 28 Exempel knappbeläggning


- (2) Tryck på knappen Tx  eller  på joysticken för deaktivering.
- ✓ Ikonen  på statuslisten lyser grönt kontinuerligt.

Variant 2:

- Om vippkontakten på joysticken är belagd med styrkrets 3 kan aktiveringen av funktionen även göras med hjälp av vippkontakten (vippkontakt i riktning mot "Stänga redskap") istället för med knappen (se variant 1). För detta måste vippkontakten ha blivit kopplad till F3 () vid AUX-N-beläggning. Den resterande manövreringen motsvarar variant 1. Flytta vippkontakten uppåt eller neråt för deaktivering av funktionen.

Variant 3:

- (1) Tryck på knappen Tx  på joysticken och sväng ut joysticken i riktning mot *Skovla*.

 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I Fig. 29 är det t.ex. knapp T1.





- ✓ På statuslisten blinkar ikonen . Det kontinuerliga läget är aktiverat. Det värde som har fastställts för volymflödet avgör rörelsens hastighet.




Fig. 29 Exempel knappbeläggning



- (2) Tryck på knappen Tx  på joysticken igen för deaktivering.
- ✓ Ikonen  på statuslisten lyser grönt kontinuerligt.


 Om det kontinuerliga läget inte längre behövs spärrar du funktionen för att undvika en felmanövrering (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).


### 4.10.3 Manövrera styrkrets 4

 Vid denna funktion rör det sig om ett avgiftsbelagt extraalternativ.

*Manövrera styrkrets 4:*

➔ Styrkrets 4 är aktiverad på sidan  med hjälp av funktionsknappen  (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).

- (1) Tryck på knappen Tx () på joysticken och sväng samtidigt redskapsaxeln i riktning mot önskad funktion med joysticken.


 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningsen. I *Fig. 30* är det t.ex. knapp T1.

Riktning	Funktion
Skovla	Stänga redskapet
Tömning	Öppna redskapet



Fig. 30 Exempel knappbeläggningsen

✓ Styrkrets 4 manövreras.

- (2) Lossa knappen Tx () på joysticken för deaktivering.

### 4.10.4 Manövrera flytläge

#### VARNING

#### Möjlig risk för personskada på grund av oväntad rörelse!

Vid ofullständigt sänkt frontlastare kan ett vakuum bildas i hydraulcylindrarna under flytläge. Detta leder till senare, okontrollerad nedsjunkning av frontlastaren. Personer kan då skadas eller klämmas fast.


- ▶ Använd bara flytläget när frontlastaren är helt nersänkt!
- ▶ Använd inte flytläget till redskap som kräver att andra personer är närvarande.
- ▶ Använd bara flytläget när inga personer befinner sig i riskområdet.
- ▶ Skovla inte i flytläget.

#### VARNING

#### Risk för personskador på grund av oavsiktliga rörelser på frontlastaren!

En oavsiktlig aktivering av flytläget kan leda till oväntade och okontrollerade rörelser på frontlastaren. Personer kan då skadas eller klämmas fast.

- ▶ Flytläget måste vara avgränsat från nedsänkingsläget med ett tydligt kännbart motstånd eller någon annan spärr. Om detta inte har utförts ska du kontakta en fackverkstad för att deaktivera flytläget. Frontlastaren får inte användas igen förrän flytläget har deaktiverats.

 Vid manöverspakar med spärrläge behöver manöverspaken för aktivering av flytläget endast flyttas helt framåt resp. helt åt höger tills den spärras (se frontlastarens bruksanvisning, kapitlet "Grundläge med spakar"). För detta behöver ingen knapp beläggas.

**Aktivera flytläge:**

- ➔ Flytläget är aktiverat på sidan med hjälp av funktionsknapparna och (se 5.1 *Diagnosidor*).
- ➔ För flytläge lastarm: Lastarmens aktuella position är < 40°.
- ➔ För flytläge redskap: Lastarmens aktuella position är < 50°.

(1) Tryck på knappen Tx på joysticken.

Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningsen. I Fig. 31 är det t.ex. T6.

- (2) Sväng ut joysticken i riktning mot *Sänka* (flytläge lastarm) resp. *Tömna* (flytläge redskap).
- ✓ Flytläget är aktiverat. Ikonen visas i huvudsidans aktivitetsvisning till vänster bredvid lastarmen resp. redskapet.

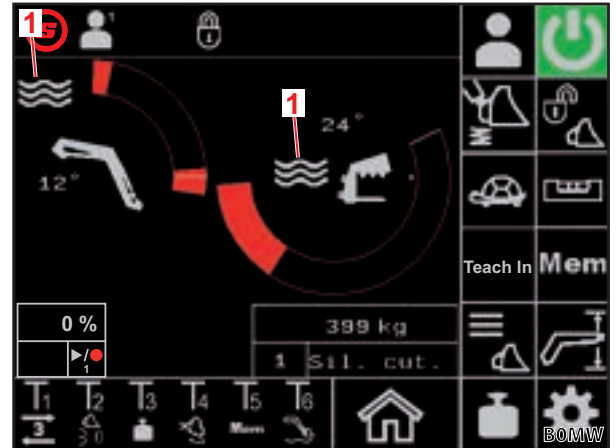


Fig. 31 Huvudsidan

**Teckenförklaring**

- 1 Flytläge aktivt

**Deaktivera flytläge:**

- (3) Tryck på knappen Tx på joysticken igen.
- Eller:  
Flytta joysticken i motsatt riktning.
- ✓ Flytläget är deaktiverat. Ikonen försvinner från aktivitetsvisningen.

**4.10.5 Köra till nollläget**

**Köra till nollläget:**

- ➔ Nollläget är inställt för redskapet (se 3.2 *Skapa och ställa in redskap*).

(1) Tryck på knappen Tx på joysticken och håll den intryckt.

Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningsen. I Fig. 32 är det t.ex. knapp T2.

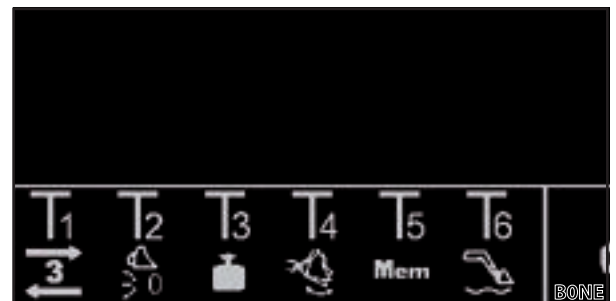




Fig. 32 Exempel knappbeläggnings

- ✓ Redskapet flyttas till nollläget.
- (2) Släpp knappen Tx så snart nollläget har nåtts.

#### 4.10.6 Manövrera funktionen "Skaka skopan"

Skaka redskap:


- (1) Tryck på knappen Tx  på joysticken och sväng samtidigt ut joysticken i riktning mot *Tömma*.


 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggnigen. I Fig. 33 är det t.ex. knapp T4.

- ✓ Redskapet förs till en horisontell position och flyttas då snabbt fram och tillbaka.



Fig. 33 Exempel knappbeläggnig

 Utsvängningen av joysticken avgör rörelsens frekvens. En kraftigare utsvängning innebär högre frekvens, en mjukare utsvängning innebär en lägre frekvens.

- (2) Lossa knappen Tx  på joysticken för deaktivering.

#### 4.10.7 Manövrera funktionen "Vägning"

- se 4.4 Sidan "Vägning"

#### 4.10.8 Manövrera funktionen "Återgång till positionen"




- se 4.6 Sidan "Återgång till positionen"


#### 4.10.9 Manövrera funktionen "Rörelsecykel (Teach In)"


- se 4.7 Sidan "Rörelsecykel (Teach In)"

#### 4.10.10 Deaktivera funktionen "Elektronisk parallellföring"

Deaktivera funktionen:

- ➔ Funktionen är aktiverad på sidan  med hjälp av funktionsknappen  (se 4.3 Huvudsida). Ikonen visas  på statuslisten.

- (1) Tryck på knappen Tx  på joysticken och håll den intryckt.

 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggnigen. I Fig. 34 är det t.ex. knapp T2.

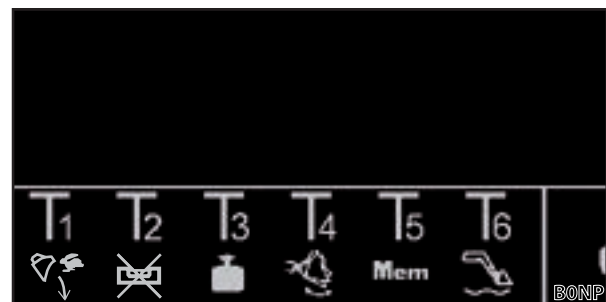







Fig. 34 Exempel knappbeläggnig


- ✓ Funktionsknappen  får svart bakgrund och ikonen  försvinner från statuslisten. Funktionen är deaktiverad så länge som knappen hålls intryckt. Om knappen släpps får funktionsknappen grön bakgrund igen och ikonen försvinner igen på statuslisten.

#### 4.10.11 Manövrera snabbtömning

 För snabbtömningen deaktiveras funktionen "Lastoberoende sänkningshastighet" en kort stund för redskapet.

*Manövrera snabbtömning:*

- Funktionen "Lastoberoende sänkningshastighet" är aktiverad på sidan med hjälp av funktionsknappen  (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).
- (1) Sväng ut joysticken i riktning mot *Tömma* och tryck på knappen Tx  på joysticken och håll den intryckt.

 Vilken knapp som måste tryckas in beror på den aktuella knappbeläggningen. I Fig. 35 är det t.ex. knapp T1.

- ✓ Snabbtömning är aktiv så länge knappen trycks in. När knappen släpps är funktionen "Lastoberoende sänkningshastighet" aktiv igen och tömningen görs lastoberoende.

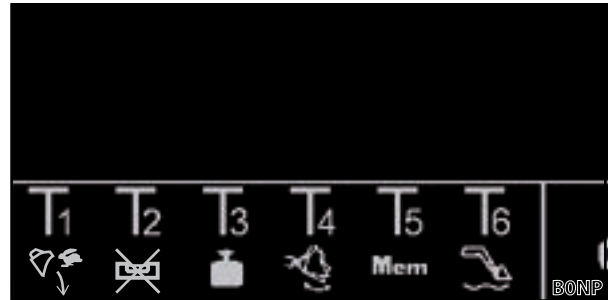



Fig. 35 Exempel knappbeläggningspanel

#### 4.11 Tippskydd

Symbolen  (tippskydd) visas på statuslisten om ett av följande villkor är uppfyllt:

- Endast för frontlastare FS IB+: Lastarmens vinkel är större än den lastarmsvinkel som är inställd för tippskyddet och summavinkeln har uppnåtts eller överskridits. Redskapet kan då inte längre tömmas.



 Summavinkeln bildas av lastarmens vinkel och redskapets vinkel. Summavinkeln avgör den maximala lyfthöjden. Den begränsning av lyfthöjden som summavinkeln leder till ska förhindra att t.ex. lastgodset på traktorn tippar och att operatören på detta sätt utsätts för fara. Summavinkeln fastställs vid det första idrifttagandet av en fackverkstad.









Fig. 36 Visning tippskydd

- Endast för frontlastare FZ IB+: Redskapet befinner sig vid det övre mekaniska anslaget. Lastarmen kan då inte fortsätta att sänkas.
- Redskapstypen eller redskapsnamnet har ändrats på en annan förarprofil. Efter bytet till sidan  (val av redskap) försvinner symbolen igen.

## 5 Felsökning vid störning

### 5.1 Diagnossidor

Diagnossidorna (⚙️) är till för att ringa in felsökningen vid störningar och i förekommande fall att identifiera felet.

Använda funktionsknappar					
Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Åtkomst till serviceinställningarna (lösenordsskyddade) <sup>1</sup>	<b>kg</b>	Välja måttenhet (kg eller lbs).		Bläddra tillbaka till diagnossidorna.
	Aktivera flytläge lastarm.	<b>lbs</b>			Bläddra framåt bland diagnossidorna.
	Aktivera flytläge redskap.		Återställa förarprofilinställningarna.		

<sup>1</sup>Åtkomst endast för servicetekniker och fackverkstäder

Ändra måttenhet:

(1) Tryck på funktionsknappen **kg** resp. **lbs**.

- ✓ Funktionsknappen växlar från **kg** till **lbs** resp. **lbs** till **kg**. Den visade måttenheten motsvarar den använda måttenheten.

#### Vinkelsensorer till lastarm och redskap

Teckenförklaring	
1	Vinkel lastarm i grader
2	Vinkel redskap i grader
3	Vinkelsensor lastarm
4	Vinkelsensor redskap


 Vinkelsensorernas värde måste ligga mellan 500 mV och 4500 mV.



Fig. 37 Vinkelsensorer till lastarm och redskap

#### Lastarmens trycksensorer

Teckenförklaring	
1	Tryck på kolvsidan
2	Tryck på stångsidan
3	Rådata trycksensor på kolvsidan
4	Rådata trycksensor på stångsidan


 Trycksensorernas värde måste ligga mellan 500 mV och 4500 mV.



Fig. 38 Lastarmens trycksensorer

**Redskapets trycksensorer**

Teckenförklaring	
1	Tryck på kolvsidan
2	Tryck på stångsidan
3	Rådata trycksensor på kolvsidan
4	Rådata trycksensor på stångsidan

**i** Trycksensorernas värde måste ligga mellan 500 mV och 4500 mV.



Fig. 39 Redskapets trycksensorer

**Trycksensor i styrkrets 3**

Teckenförklaring	
1	Tryck styrkrets 3
2	Rådata tryck styrkrets 3

**i** Trycksensorernas värde måste ligga mellan 500 mV och 4500 mV.



Fig. 40 Trycksensor i styrkrets 3

**Debug-värden — för interna diagnosändamål**

Teckenförklaring	
1	Debug-värde 1
2	Debug-värde 2
3	Debug-värde 3



Fig. 41 Debug-värden

**Motorvarvtal**

Teckenförklaring	
1	Motorvarvtal



Fig. 42 Motorvarvtal

**Diagnos joystick — joystickutsvängning**

Teckenförklaring	
1	Joystickutsvängning i %
2	Joystick-rådata
X	Redskap
Y	Arm
Z	Axel 3, i förekommande fall

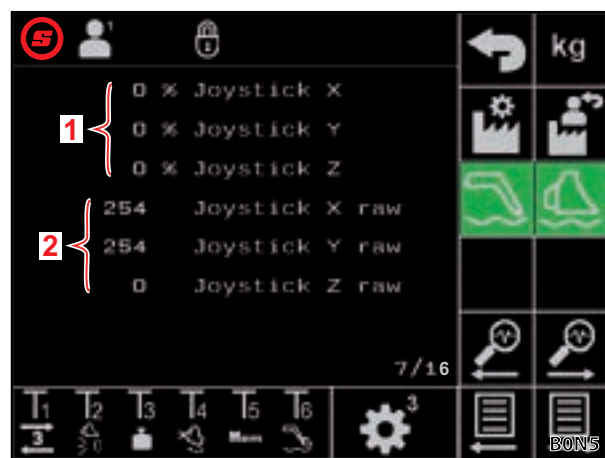


Fig. 43 Data för joystickutsvängning

**Diagnos joystick — AUX-N-värden**

Teckenförklaring	
1	AUX-N-ID
2	AUX-N-värde 1
3	AUX-N-värde 2
4	Joystick-rådata
X	Redskap
Y	Arm
Z	Axel 3, i förekommande fall



Fig. 44 AUX-N-värden

**Diagnos joystick — variabler**

Teckenförklaring	
1	Ctrl-variabel 1
2	Ctrl-variabel 2
3	Statusvariabel 1
4	Statusvariabel 2



Fig. 45 Variabler

**Diagnos utgångar**

Teckenförklaring	
1	Börvärde ventil lastarm
2	Börvärde ventil redskap
3	Börvärde ventil styrkrets 3
4	Börvärde omkoppling styrkrets 4
5	Börvärde Hydro-Lock
6	Börvärde vibrationsdämpning

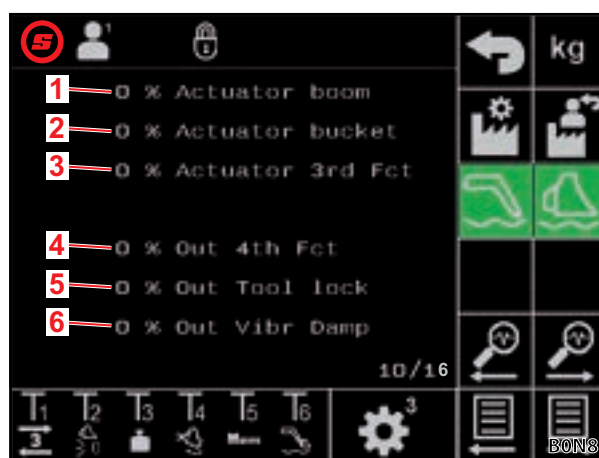


Fig. 46 Diagnos utgångar

**Felvisning — aktuellt fel**

Teckenförklaring	
1	Aktuellt fel


**i** Felkodernas, felkällornas och felgruppernas betydelse beskrivs i verkstadsinformationen (endast tillgänglig för servicetekniker och fackverkstäder).



Fig. 47 Felindikering

Felvisning — fellista

Teckenförklaring	
1	Visning av det fel som uppstod senast

 De senaste 10 felen visas.

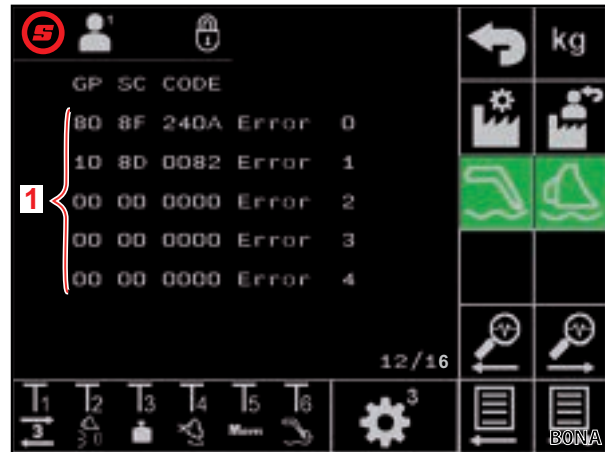


Fig. 48 Felindikering

Teach-In-data — intern användning



Fig. 49 Teach-In-data

Styrenhetens programvarudata

Teckenförklaring	
1	Programvaruversion frontlastare
2	Programvarurevision frontlastare
3	Programvarurevision applikation
4	Programvaruversion Isobus
5	Kod för aktiverade alternativ



Fig. 50 Programvarudata

Styrenhetens maskinvarudata

Teckenförklaring	
1	Styrenhetens serienummer
2	Maskinvaruversion
3	Maskinvarurevision
4	Enhetskod
5	Delnr
6	Drifttimräknare

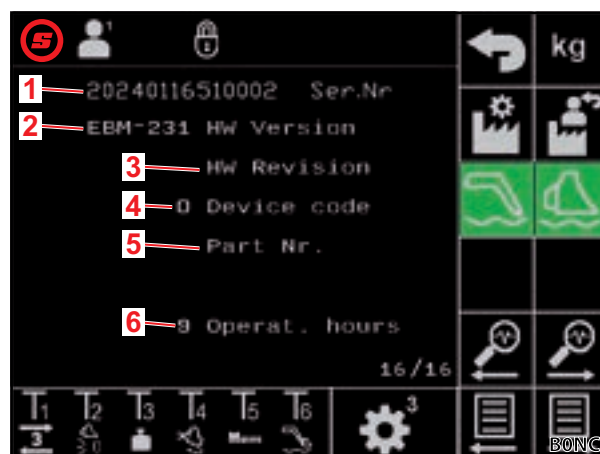


Fig. 51 Maskinvarudata

5.2 Fellista

**⚠ VARNING**

**Livsfara och saskador på grund av saknad säkerhet!**










Felaktigt utförda felsöknings- och reparationsarbeten försämrar frontlastarens säkerhet.













- ▶ Nödvändiga reparationsarbeten får endast utföras av en auktoriserad fackverkstad.

Denna fellista avser endast möjliga elektriska orsaker. Andra funktioner som hydrauliska anslutningar, slangar, hydraulolja osv. undersöks i frontlastarens bruksanvisning.

- Innan felsökningen påbörjas säkerställer vi att hydrauloljan har nått den normala drifttemperaturen.
- Om de punkter som anges i fellistan inte leder till någon lösning ska du kontakta en auktoriserad fackverkstad för att lokalisera och åtgärda störningen.

Beskrivning av störningen	Fastställa orsaken	Åtgärd
AUX-N-tilldelning kan inte göras på displayen.	Har joystickaxlarna och joystickknapparna aktiverats för en principiell tilldelningsmöjlighet?	Aktivera joystickaxlarna och joystickknapparna på AUX-N-menyn (se traktorterminalens bruksanvisning).
	Visas masken i frontlastarens programvara?	Om maskinen visas finns det ett återkommande fel. Kontakta en fackverkstad och låt den utföra en kontroll. Om masken inte visas försöks styrenheten inte med ström.
	Är säkringen +12 V på ISOBUS-kabeltråden OK?	Kontrollera säkringen (se 5.2.1 <i>Kontrollera säkringen +12 V</i> ).
Det går inte att aktivera frontlastarens manövrering.	Har AUX-N-tilldelningen utförts (joystickaxlarna och joystickknapparna T1-T6)?	Gör AUX-N-tilldelningen (se traktorterminalens bruksanvisning).
	Är AUX-N-tilldelningen korrekt?	Kontrollera AUX-N-tilldelningen (se traktorterminalens bruksanvisning).
	Har AUX-N-tilldelningen aktiverats?	Aktivera AUX-N-tilldelningen (se 3.1 <i>Startprocedur</i> och traktorterminalens bruksanvisning).
Det går inte att aktivera någon frontlastarfunktion (lyfta, sänka, tömma, skovla).	Är AUX-N-tilldelningen korrekt?	Kontrollera AUX-N-tilldelningen (se traktorterminalens bruksanvisning).
	Är frontlastarmanövreringen aktiverad? Har funktionsknappen  på sidan  (huvudsida) grön bakgrund?	Aktivera frontlastarmanövreringen (se 3.1 <i>Startprocedur</i> ).
Endast en frontlastarfunktion (lyfta, sänka, tömma eller skovla) kan inte aktiveras.	Är AUX-N-tilldelningen korrekt?	Kontrollera AUX-N-tilldelningen (se traktorterminalens bruksanvisning).

Beskrivning av störningen	Fastställa orsaken	Åtgärd
Frontlastarfunktionen kan endast köras i en riktning (lyfta eller sänka resp. tömma eller skovla).	Är en manövrering i båda riktningarna med hjälp av sidan  (nödmanövrering) i båda riktningarna möjlig?	Om en manövrering är möjlig ligger felet i anslutningen av hydraulledningarna. Kontakta en fackverkstad och låt den utföra en kontroll.
	Visas symbolen  (tippskydd) på statuslisten?	Kontrollera orsakerna till aktivt tippskydd (se 4.11 <i>Tippskydd</i> ).
Hydrauliskt redskapslås (hydrolock) kan inte öppnas eller stängas.	Finns funktionsknappen  på sidan  (huvudsida)?	Om funktionsknappen inte finns är alternativet inte frikopplat. Kontakta en fackverkstad och låt den utföra en kontroll.
	Är lastarmens aktuella position < 25°?	Anpassa lastarmens position.
Ändlägesdämpning inte OK.	Är funktionen aktiverad?	Aktivera funktionen (se 3.2 <i>Skapa och ställa in redskap</i> ).
	Är steget för ändlägesdämpning för lågt valt?	Anpassa steget för ändlägesdämpning (se 4.9 <i>Sidan "Ändlägesdämpning och Inställbar tillslagegenskap"</i> ).
	Passar visningen av den aktuella vinkeln på displayen till frontlastarens verkliga position om frontlastaren körs till det fysiska ändläget?	Om visningen inte passar ligger felet eventuellt i sensorerna. Kontakta en fackverkstad och låt den utföra en kontroll.
Lastarmen eller redskapet körs inte till den angivna memory-positionen.	Är memory-positionerna korrekt inställda?	Ställ in/korrigerar memory-positionerna (se 4.6 <i>Sidan "Återgång till positionen"</i> ).
	Ligger memory-positionerna utanför det aktiva arbetsområdet?	Kontrollera arbetsområden (se 4.5 <i>Sidan "Arbetsområden"</i> ).
	Visas symbolen  (tippskydd) på statuslisten?	Om tippskyddet är aktivt ligger memory-positionerna i tippskyddsområdet. Korrigera memory-positionerna (se 4.6 <i>Sidan "Återgång till positionen"</i> ).
"Återgång till positionen" fungerar inte.	Är Memory-positionerna M1 und M2 korrekt inställda och har de inte förväxlats?	Ställa in/korrigerar memory-positionerna (se 4.6 <i>Sidan "Återgång till positionen"</i> ).
Elektrisk mängduppdelning inte OK.	Är funktionen aktiverad?	Aktivera funktionen (se 3.2 <i>Skapa och ställa in redskap</i> ).
	Har hydrauloljan redan nått den normala arbetstemperaturen?	Vänta cirka 15 minuter och testa funktionen igen.
	Är motorvarvtalet tillräckligt (se 5.1 <i>Diagnosidor</i> )?	Höj motorns varvtal till 1000 varv/minut.
Frontlastarfunktionerna (lyfta, sänka, tömma, skovla) rör sig endast långsamt.	Är Slow Mode aktivt? Har funktionsknappen  grön bakgrund?	Deaktivera Slow Mode (se 4.3 <i>Huvudsida</i> ).
	Har hydrauloljan redan nått den normala arbetstemperaturen?	Vänta cirka 15 minuter och testa funktionen igen.
	Är motorvarvtalet tillräckligt (se 5.1 <i>Diagnosidor</i> )?	Höj motorns varvtal till 1000 varv/minut.
Lastoberoende sänkingshastighet inte OK.	Är funktionen aktiverad?	Aktivera funktionen (se 3.2 <i>Skapa och ställa in redskap</i> ).
	Är motorvarvtalet tillräckligt (se 5.1 <i>Diagnosidor</i> )?	Höj motorns varvtal till 1000 varv/minut.
Elektrisk parallellföring inte OK.	Är funktionen aktiverad?	Aktivera funktionen (se 4.3 <i>Huvudsida</i> ).
	Hindrar de arbetsområden som är aktiva för redskapet parallellföringens funktion?	Kontrollera/korrigerar eller deaktiverar arbetsområden (se 4.5 <i>Sidan "Arbetsområden"</i> ).
	Visas symbolen  (tippskydd) på statuslisten?	Om tippskyddet är aktivt ligger positionerna för parallellföringen i tippskyddets område. Kontrollera orsakerna till aktivt tippskydd (se 4.11 <i>Tippskydd</i> ).
Funktionen "Vägning" kan inte aktiveras.	Är det för tillfället valda redskapet kalibrerat? På sidan  (Vägning): Visas ikonen  i aktivitetsvisningen bredvid redskapet?	Kalibrera redskap (se 3.2 <i>Skapa och ställa in redskap</i> ).

Beskrivning av störningen	Fastställa orsaken	Åtgärd
Visad vikt stämmer inte.	Ligger avvikelsen inom vägningstoleranserna?	Kontrollera vägningstoleranserna (se 4.4 Sidan "Vägning").
	Korrekt redskap valt?	Välj korrekt redskap (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).
	Är TARA-funktionen fortfarande aktiv? Har funktionsknappen  grön bakgrund?	Deaktivera funktionen (se 4.4 Sidan "Vägning").
Inexakthet vid vägning.	Ligger avvikelsen inom vägningstoleranserna?	Kontrollera vägningstoleranserna (se 4.4 Sidan "Vägning").
Tryckbegränsning inte OK.	Är styrkrets 3 aktiverad?	Aktivera styrkrets 3 (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).
	Är funktionen aktiverad?	Aktivera funktionen (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).
	Finns det en tryckgräns (se 5.1 Diagnosidor)?	Ställ in tryckgräns (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).
Kontinuerligt läge inte OK.	Finns funktionsknappen  på sidan  (redskapsinställning - sidan 3)?	Om funktionsknappen inte finns är alternativet inte frikopplat. Kontakta en fackverkstad och låt den utföra en kontroll.
	Är det kontinuerliga läget och styrkrets 3 på sidan  aktiverade med hjälp av funktionsknapparna  och  ?	Aktivera kontinuerligt läge och styrkrets 3 (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).
	Är tryckbegränsningen på sidan  aktiverad med hjälp av funktionsknappen  ?	Aktivera funktionen (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).
	Har ett värde på över 0 % förts in på sidan  för volymflödet (redskapsinställningar - sidan 3)?	Anpassa värdet för volymflödet (se 3.2 Skapa och ställa in redskap).
Flytläget kan inte aktiveras.	Har flytläget på sidan  aktiverats via funktionsknapparna  och  ?	Aktivera flytläget (se 5.1 Diagnosidor).
	Är lastarmens aktuella position < 40° (flytläge lastarm) resp. < 50° (flytläge redskap)?	Anpassa lastarmens position.

### 5.2.1 Kontrollera säkringen +12 V

Säkringen +12 V finns på STOLL-ISOBUS-kabelträdet som leder från frontlastarens uttag på höger påbyggnadsdel fram till det yttre ISOBUS-uttaget. Säkringen +12 V ansluts till batteriets pluspol (uttag 30).

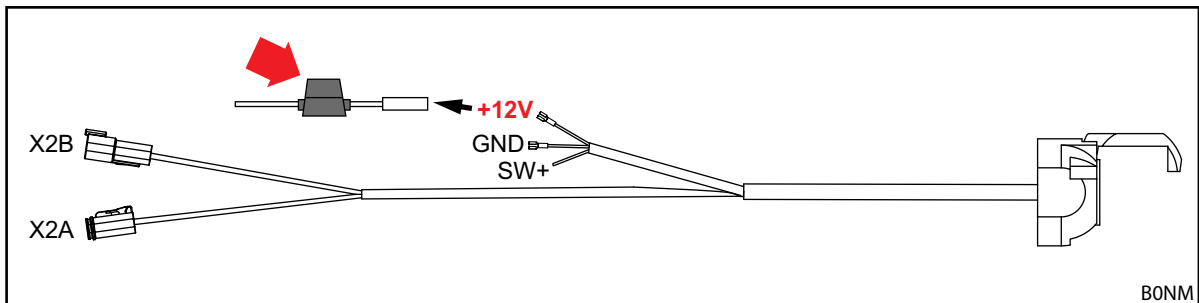


Fig. 52 STOLL-ISOBUS-kabelträd

Kontrollera säkringen +12 V:

- Lokalisera och kontrollera säkringen (ID-nr 0484860, se röd pil i Fig. 52):
  - Är säkringen skadad/utlöst? Byt säkringen.



Om säkringen är oskadad finns det ett annat fel. Kontakta en fackverkstad och låt den utföra en kontroll.

## 6 Programvaruuppdateringar

Kontakta din återförsäljare om du har frågor om programvaruuppdateringar.

## 7 Reservdelar och kundtjänst

### 7.1 Reservdelar

#### **VARNING**

##### **Risk för personskador och sakskador på grund av fel reservdelar!**

Användning av ej godkända reservdelar kan försämra frontlastarens säkerhet och leder till att drifttillståndet upphör att gälla.

- ▶ Använd endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av STOLL.

---

Originalreservdelar och lämpliga tillbehör finns i separata reservdelslistor.

- Ladda ner reservdelslistor på [www.stoll-germany.com](http://www.stoll-germany.com).

### 7.2 Kundtjänst

Kontakta din återförsäljare om du har ytterligare frågor om din frontlastare.

## 8 Tekniska specifikationer

### 8.1 Programvaruversion

Programvaruversionen visas på diagnosidorna (se 5.1 *Diagnosidor*).

**Index**

<b>3</b>	
3:e styrkretsen . . . . .	32
<b>A</b>	
Arbetsområden . . . . .	24
<b>E</b>	
Easy Mode . . . . .	19
Elektronisk parallellföring . . . . .	37
<b>F</b>	
Finstyrning . . . . .	15, 32
Flytläge . . . . .	36, 39
Förarprofil . . . . .	18, 39
<b>H</b>	
Hydrauliskt redskapslås . . . . .	20
<b>K</b>	
Kalibrera redskap . . . . .	14
Kontinuerligt läge . . . . .	15, 34
Kontroll före varje idrifttagande . . . . .	16
Kopplat läge . . . . .	25
<b>M</b>	
Memory-position . . . . .	25
Menystyrning . . . . .	5
<b>N</b>	
Nolläge . . . . .	14, 36
Nödmanövrering . . . . .	29
<b>R</b>	
REAL3 . . . . .	33
Reserverlar . . . . .	48
<b>S</b>	
Sidans uppbyggnad . . . . .	7
Skaka skopan . . . . .	37
Skalning . . . . .	16, 31
Snabbtömning . . . . .	38
Startprocedur . . . . .	9
Startramp . . . . .	31
Stoppramp . . . . .	31
Styrkrets 3 . . . . .	15
Styrkrets 4 . . . . .	15, 35
Störningar . . . . .	44
Symboler . . . . .	8
<b>T</b>	
Teach In . . . . .	27
Tippskydd . . . . .	38
Tryckbegränsning . . . . .	15
<b>V</b>	
Vägning . . . . .	22
<b>Å</b>	
Återgång till positionen . . . . .	25
<b>Ä</b>	
Ändlägesdämpning . . . . .	30



Återförsäljarens adress

Klistra in eller anteckna serienumret här



**Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0)53 4420 222

Fax: +49 (0)53 4420 182

E-post: [info@stoll-germany.com](mailto:info@stoll-germany.com)

**STOLL på webben:**

[www.stoll-germany.com](http://www.stoll-germany.com)

[www.facebook.com/STOLLFrontloader](https://www.facebook.com/STOLLFrontloader)

[www.youtube.com/STOLLFrontloader](https://www.youtube.com/STOLLFrontloader)